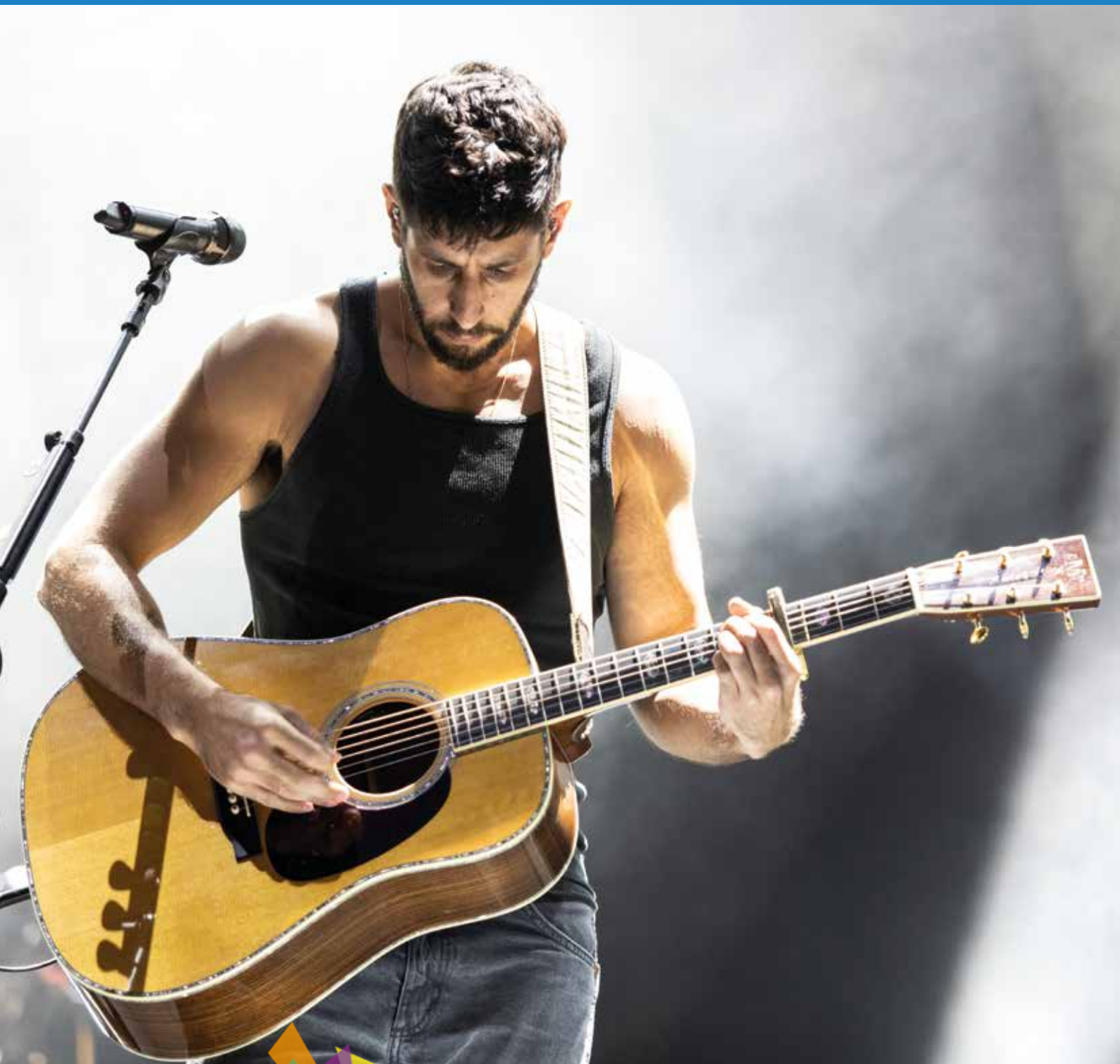


GEMEINDEBLATT



jüdisches berlin

JÜDISCHE GEMEINDE ZU BERLIN · SEPTEMBER 2022 · 25. JAHRGANG NR. 246 · 2,50 €
НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ БЕРЛИНА ירחון קהילת ברלין



35. JÜDISCHE KULTURTAGE BERLIN
10.-18. September 2022



Aus der Gemeinde,
für die Gemeinde.

מהקהילה,
עבור הקהילה.

Unser Auftrag ist Ihre Sicherheit.

Securitas sucht Sicherheitspersonal (m/w/d) zum Schutz der Jüdischen Gemeinde zu Berlin. Die Waffensachkundeprüfung wird vorausgesetzt, Ausbildung und zusätzliche Benefits finanziert Securitas.

**Jetzt bewerben und mit uns für Sicherheit
in Ihrer Gemeinde sorgen:**

✉ bewerbung.berlinbrandenburg@securitas.de

☎ 0174 - 493 954 0



INHALT

4 FEIERTAGE

- 7 Betrachtungen zu Rosch Haschana 5783
von Gemeinderabbiner Jonah Sievers

10 KULTUR

- 10 Jüdische Kulturtage Berlin 2022

14 GESELLSCHAFT

- 14 Ehrendoktorwürde für Margot Friedländer
- 14 Sommerfest gegen Antisemitismus
- 15 Gedenktafel erinnert an 31
frühere jüdische Nachbarn

17 SPORT

- 17 Tus Makkabi ist Berliner Fußballmeister!

18 JUGEND & BILDUNG

- 18 Neues (Schul)Jahr – neues Glück
- 19 Mendelssohn goes Bundeswehr

20 KALENDER

- 24 Sommerfest in der Heinz-Galinski-Schule
- 27 Die Jewrovision in Berlin

28 INTEGRATION

- 28 Projekt Impuls
- 30 Familienzentrum Zion

32 SOZIALES

34 KULTUS

Herausgeber Präsidium der Repräsentantenversammlung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin: Phillip Feidel (V.i.S.d.P.), Assia Gorban, Yevgeniy Granovs'ky, David Malaev, Vladimir Mueller

Redaktion Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
T 880 28-269, jb@jg-berlin.org

СОДЕРЖАНИЕ

4 ПРАЗДНИКИ

- 6 Размышления раввина Общины Ионы Сиверса
к празднику Рош ха-Шана 5783

10 КУЛЬТУРА

- 10 Дни еврейской культуры 2022 в Берлине

16 СПОРТ

- 16 Спортклуб «Маккаби» – чемпион Берлина по
футболу!

18 МОЛОДЕЖЬ & ОБРАЗОВАНИЕ

20 КАЛЕНДАРЬ

- 24 «Летний фестиваль» в школе им. Хайнца
Галинского

28 ИНТЕГРАЦИЯ

- 28 Проект Импульс
- 29 Счёт медалям только начался!
- 30 Семейный центр Сион

32 СОЦИАЛЬНАЯ ТЕМАТИКА

34 КУЛЬТ

- 34 Поздравления
- 38 Богослужения

Verlag Jüdische Gemeinde zu Berlin K.d.Ö.R.
Oranienburger Straße 28–31, 10117 Berlin, T 880 28-0

Druck Medien Herstellungs- und Vertriebs GmbH,
Prinzessinnenstraße 26, 10969 Berlin

ISSN 2192-6298 | **Auflage** 6 500

Das »jüdische berlin« finden Sie auch als E-Paper unter:
www.jg-berlin.org/beitraege.html
Jahresabonnement für Nichtmitglieder: 25,- Euro

*Titelbild: Idan Amedi eröffnet die Jüdischen Kulturtage
Berlin 2022*

© Marva Sharon

TURNUS HOHE FEIERTAGE | Sept./Okt. 2022 | TISCHRI 5783

<i>Alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten.</i>	Pestalozzi- straße 15	Rykestraße 53	Joachims- thaler Straße 13	Fraenkel- ufer 10–16	Oranien- burger Straße 29	Herbart- straße 26 Sukkat Schalom	Dernburg- straße 36 Minjan JWH	Passauer Straße 4 Tiferet Israel	Münster- sche Str. 6 Liebknecht- Str. 34* Chabad
So 25.9. Erew Rosch Haschana Licht 18.29	19 Uhr Sievers Abramowicz Stefek	19 Uhr Fahlenkamp	18.30 Uhr Ehrenberg	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut	18 Uhr Ederberg	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Ronis Jacobson	18.30 Uhr Yaacubov Daus	19.30 Uhr Teichtal Zuckermann
Mo 26.9. 1. Tag Rosch Haschana	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Loewenheim Stefek/Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp	8.30 Uhr Ehrenberg	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut B. Zinvirt	9.30 Uhr Ederberg Lawton	10 Uhr Nachama Hirsch	10 Uhr Jacobson	8 Uhr Yaacubov Daus	9 Uhr Teichtal Zuckermann
Mo 26.9. 2. Abend Rosch Haschana Licht 19.45	19 Uhr Sievers Abramowicz Stefek	19 Uhr Fahlenkamp Jacobson	19.40 Uhr Ehrenberg	19 Uhr Zkorenblut	19 Uhr Ederberg Lawton		18 Uhr Ronis Jacobson	18 Uhr Yaacubov Daus	19.30 Uhr Teichtal Zuckermann
Di 27.9. 2. Tag Rosch Haschana Ausgang 19.42	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Loewenheim Stefek/Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp	8.30 Uhr Ehrenberg	9.30 Uhr Zkorenblut E. Reful	9.30 Uhr Ederberg Lawton		10 Uhr Jacobson	8 Uhr Yaacubov Daus	9 Uhr Teichtal Zuckermann
Di 4.10. Erew Jom Kippur Fasten: 18.18	18 Uhr Sievers Abramowicz Stefek	18.30 Uhr Ronis Fahlenkamp	18.20 Uhr Ehrenberg	18.15 Uhr Zinvirt Zkorenblut	18.10 Uhr Ederberg Lawton	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Jacobson	18 Uhr Yaacubov Daus	19 Uhr Teichtal Zuckermann
Mi 5.10. Jom Kippur Fastenende: 19.24	10 Uhr Sievers Abramowicz Loewenheim Stefek/Yantian	10 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	9 Uhr Ehrenberg	10 Uhr Zinvirt Zkorenblut B. Zinvirt	10 Uhr Ederberg Gerstetter Lawton	11 Uhr Nachama Hirsch	10 Uhr Jacobson	8 Uhr Yaacubov Daus	9 Uhr Teichtal Zuckermann
So 9.10. Erew Sukkot Licht: 18.06	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Fahlenkamp	18.15 Uhr Ehrenberg	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut	18 Uhr Ederberg	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Ronis Jacobson	18.30 Yaacubov Daus	18.45 Uhr Teichtal Zuckermann
Mo 10.10. 1. Tag Sukkot	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp	9.15 Uhr Ehrenberg	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut B. Zinvirt	10 Uhr Ederberg-	10 Uhr Nachama Hirsch	10 Uhr Jacobson	9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann
Mo 10.10. 2. Abend Sukkot Eingang 19.12	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Fahlenkamp	18 Uhr Ehrenberg	19 Uhr Zkorenblut				18.30 Uhr Yaacubov Daus	19 Uhr Teichtal Zuckermann
Di 11.10. 2. Tag Sukkot Ausgang: 19.10	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	9.15 Uhr Ehrenberg	9.30 Uhr Zkorenblut Schapiro				9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann
So 16.10. Erew Schmini Azeret Licht: 17.51	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Ronis Fahlenkamp	8 + 18 Uhr Ehrenberg	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut E. Reful	10 Uhr Ederberg	19.30 Uhr Nachama Hirsch	18 Uhr Jacobson	7.30 + 18.15 Uhr Yaacubov Daus	18.30 Uhr Teichtal Zuckermann
Mo 17.10. Schmini Azeret - Jiskor	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	9.15 Uhr Ehrenberg	9.30 Uhr Zinvirt Zkorenblut B. Zinvirt	10 Uhr Ederberg	10 Uhr Nachama Hirsch	10 Uhr Ronis Jacobson	9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann
Mo 17.19. Erew Simchat Tora Licht: 18.56	19 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	19 Uhr Ronis Fahlenkamp	18.40 Uhr Ehrenberg	19 Uhr Zinvirt Zkorenblut E. Reful	19 Uhr Ederberg	19.30 Uhr Nachama Hirsch		18.30 Uhr Yaacubov Daus	18.30 Uhr Teichtal Zuckermann
Di 18.10. Simchat Tora Ausgang: 18.54	9.30 Uhr Sievers Abramowicz Yantian	9.30 Uhr Ronis Fahlenkamp Jacobson	8.30 Uhr Ehrenberg	9.30 Uhr Zkorenblut E. Reful	10 Uhr Ederberg			9.30 Uhr Yaacubov Daus	10 Uhr Teichtal Zuckermann

*Chabad Karl-Liebknecht-Straße 18.30 Uhr

שנה טובה ומתוקה!



Die Jüdische Gemeinde zu Berlin wünscht allen Mitgliedern und Freunden ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 5783

Schana tova u'metuka!

Еврейская община Берлина желает всем членам и друзьям Общины здоровья и успехов в новом 5783 году!

Шана това уметука!



Ihr
Dr. Gideon Joffe
Vorstandsvorsitzender
der Jüdischen Gemeinde zu Berlin



Ihr
Phillip Feidel
Vorsitzender des Präsidiums der
Repräsentantenversammlung

НАЙТИ НОВЫЕ ПУТИ

Размышления раввина Общины Ионы Сиверса к празднику Рош ха-Шана 5783

Как быстро пролетел этот год, при всей его насыщенности! Хотя мы уже не так боимся последствий пандемии коронавируса и начинаем смиряться с присутствием этой болезни, но с началом войны в Украине и вызванными ею инфляцией и нехваткой газа, неуверенность в завтрашнем дне, ставшая нашей постоянной спутницей за предыдущие годы, отнюдь не отступила. Наступающий 5783 год тоже будет не легким.

Мы часто восклицаем: «Как быстро летит время». Время — удивительная вещь. Оно похоже на всеохватывающий поток, у которого есть источник, но нет устья. В период пандемии и войны мы чувствуем себя еще более охваченными этим течением, чем обычно. Ощущение, что события вышли из-под нашего контроля, причиняет нам дискомфорт. Мы пытаемся «приручить» время, например, при помощи атомных часов. Но это не более чем попытка. Известно одно: в сутках 24 часа, а в году 365 дней.

Но когда начинается Новый год? Ответ на этот вопрос таков: он может начаться в любой момент! Наш Новый год всегда начинается осенью, в период угасающего света, и поэтому очень хорошо отражает чувство неуверенности, которое пронизывает дух наших Осенних праздников.

Разделяет ли наша традиция мнение, что время — это непрерывный поток? Ответ на этот вопрос отрица-



тельный. В нашем молитвеннике сказано: «Ведь Всевышний, по милости Своей, каждый день заново обновляет мироздание». Если мир обновляется ежедневно, то время представляет собой ряд дискретных моментов. Новый день может быть продолжением предыдущего, но это не обязательно! Как правило, мир развивается постоянно и по определенным законам. Если бы это было не так, это было бы невыносимо. Но стоит помнить о потенциале обновления, присущем каждому дню. Рош ха-Шана — это веха, отделяющая вчерашний день от сегодняшнего. В этом содержится призыв **п р а ж а т ь** Всевышнему: Бог каждый день обнов-

ляет Творение, и мы тоже призваны каждый день обновляться. Это не просто возможность, это наш долг. Тот же смысл заложен в слове «шана»: одно из значений корня этого слова — «изменение», другое — «повторение». Мы продолжаем меняться, постоянно наблюдая за этим внутренним процессом. Последние несколько лет заставили нас кардинально измениться. Мы должны были найти новые пути, и мы их нашли! Вступим же в новый год с оптимизмом и с сознанием собственной силы!

Желаю вам и вашим семьям счастья и, прежде всего, здоровья в Нового 5783 году!

*Ваши
Иона Сиверс*

NEUE WEGE FINDEN

Betrachtungen zu Rosch Haschana 5783 von Gemeinderabbiner Jonah Sievers



© Margit Schmidt

Wie schnell ist dieses Jahr trotz allem wieder vergangen. Obgleich die COVID-19-Pandemie etwas von ihrem Schrecken verloren hat, und wir beginnen, uns mit dieser Krankheit zu arrangieren, so ist doch mit dem Beginn des Krieges in der Ukraine, sowie der daraus resultierenden Inflation und Gasknappheit, die Unsicherheit, die ja so prägend für die vergangenen Jahre war, nicht gewichen. Auch das kommende Jahr 5783 wird uns einiges abverlangen.

Häufig hören wir uns selbst sagen: »Wie doch die Zeit vergeht«. Die Zeit ist eine wundersame Sache. Sie erscheint wie ein alles mit sich reißender Strom zu sein, mit einer Quelle, aber ohne Mündung. So wie in diesen Zeiten der Pandemie und des Krieges, fühlen wir uns von diesem Strom noch mehr mitgerissen als sonst. Es ist unangenehm, da sich alles so anfühlt, als ob es sich unserer Kontrolle entzieht. Wir versuchen die Zeit zu domestizieren, so mit der Atomuhr. Aber es ist nur ein Versuch. Eines wissen wir. Ein Tag dauert 24 Stunden und ein Jahr 365 Tage.

Aber wann beginnt ein neues Jahr? Die Antwort auf diese Frage lautet: Es kann an jedem beliebigen Zeitpunkt beginnen! Unser neues Jahr beginnt immer im Herbst, in einer Zeit des abnehmenden Lichtes und spiegelt so das Gefühl der Unsicherheit, dass sich durch unsere Hohen Feiertage zieht, ganz gut wider.

Aber teilt unsere Tradition die Meinung, dass die Zeit ein kontinuierlicher Fluss ist? Die Antwort auf diese Frage ist zu verneinen. In unserem Gebetbuch heißt es: *uwtuwo*

meschadesch bechol jom maasse wereschit, »und in seiner Güte erneuert [Gott] jeden Tag das Schöpfungswerk«. Wenn die Welt täglich erneuert wird, dann ist die Zeit eine Aneinanderreihung diskreter Momente. Ein neuer Tag kann die Fortsetzung des vorausgegangenen sein, muss es aber nicht!

In der Regel läuft die Welt regelmäßig nach bestimmten Gesetzen ab. Anders wäre dies auch nicht zu ertragen. Es geht aber um das Potential der Erneuerung, die jedem Tag innewohnt. Rosch Haschana macht den gestrigen Tag zu etwas anderem als den heutigen. Es ist ein Aufruf dem Ewigen nachzueifern. So wie Gott täglich das Schöpfungswerk erneuert, so sind auch wir aufgerufen, jeden Tag zu erneuern. Es ist nicht nur eine Möglichkeit, sondern es ist unsere Pflicht.

Dies wird auch in dem Wort *schana* angedeutet: eine Bedeutung der Wortwurzel ist »Veränderung«, eine andere »Wiederholung«. Wir verändern uns durch immer wiederkehrende Betrachtung unser selbst. Die vergangenen Jahre haben uns gezwungen, uns zu verändern. Wir mussten neue Wege finden und haben sie auch gefunden! Lassen Sie uns mit Optimismus im Wissen um die eigene Stärke in das neue Jahr gehen!

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gebensches und vor allem gesundes neues Jahr 5783!

Ihr
Jonah Sievers



HOHE FEIERTAGE 5783 ZEITEN & BRACHOT

So 25. September 2022 | 29. Elul 5783
Erew Rosch Haschana

Mincha	18.00 Uhr
Kerzenzünden	18.29 Uhr
Segen 1 und 2	
Feiertagsspeisen wie Apfel mit Honig, Zimmes, Rosinen-Challa, Fischkopf	

Mo 26. September 2022 | 1. Tischri 5783
1. Tag Rosch Haschana

Kerzenzünden	19.45 Uhr
Segen 1 und 2	
Schofar-Blasen	je nach Synagoge
Schacharit /Mincha, Taschlich	je nach Synagoge

Di 27. September 2022 | 2. Tischri 5783
2. Tag Rosch Haschana

Feiertagsende	19.42 Uhr
Schofar-Blasen	je nach Synagoge
Schacharit /Mincha	je nach Synagoge

Mi 28. September 2022 | 3. Tischri 5783
Fasten Gedalja

Fastenbeginn	5.14 Uhr
Slichot	7.00 Uhr
Schacharit/Mincha	7.30 Uhr/18.30 Uhr
Fastenende	19.25 Uhr

Segen 1:

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, ascher kidschanu bemizwotaw weziwanu lehadlik ner schel jom ha-sikaron. ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, אשר קידשנו במצותיו, וצונו להדליק נר של יום הזכרון.

Segen 2: Schehechijanu

ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה.
Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, schehechijanu we-kimanu we-higianu la-smann ha-se.

Die besondere Mizwa zu Rosch Haschana ist, das Schofar zu hören, das an die Bindung Isaaks erinnert und uns zur Umkehr aufruft. Es wird nach der Haftaralesung sowie im Mussafgebet geblasen. Darüber hinaus ist die Synagoge in Weiß gehalten. Am Nachmittag des ersten Tages wird Taschlich gesagt, hierzu geht man an ein Gewässer, um den Ewigen zu bitten, unsere Sünden in die Tiefen des Wassers zu werfen. Es ist auch üblich, ein Stück Apfel mit Honig zu essen und ebenso wird die Challa in Honig und nicht in Salz getunkt. Dies alles für ein süßes neues Jahr.

Особой мицвой на Рош ха-Шана считается слушать звук шофара, напоминающий нам о завете Исаака и призывающий к возвращению. В шофар трубят после чтения Хафтары и во время молитвы Мусаф. Синагога украшена в белых тонах. До захода солнца мы произносим Ташлич на берегу реки или иного водоема, и просим Всевышнего символически опустить наши грехи в глубину вод. А этот день принято съедать кусочек яблока с медом и макать халу не в соль, а в мед. Все это символизирует наступление сладкого Нового года.

Di 4. Oktober 2022 9. Tischri 5783 Erew Jom Kippur	Fastenbeginn	18.18 Uhr
Mi 5. Oktober 2022 10. Tischri 5783 Jom Kippur	Fastenende	19.24 Uhr
So 9. Oktober 2022 14. Tischri 5783 Erew 1. Tag Sukkot	Kerzenzünden: Segen 1 und 2 In der Sukka: Segen 3 und 2 Hallel In der Sukka: Segen 3 und 2	18.06 Uhr
Mo 10. Oktober 2022 15. Tischri 5783 Erew 2. Tag Sukkot	Kerzenzünden: Segen 1 und 2	19.12 Uhr
Di 11. Oktober 2022 16. Tischri 5783 2. Tag Sukkot	Feiertagsende: Hallel Schütteln des Lulaws Segen 4 und 2 In der Sukka: Segen 3 und 2	19.10 Uhr
So 16. Oktober 2022 21. Tischri 5783 Erew Schmini Azeret	Kerzenzünden: Segen 1 und 2	17.51 Uhr
Mo 17. Oktober 2022 22. Tischri 5783 Schmini Azeret	Hallel Im Mussaf wird das Gebet für Regen (Geschem) gesagt.	
Mo 17. Oktober 2022 22. Tischri 5783 Erew Simchat Tora	Kerzenzünden: Segen 1 und 2 Hakaafort	18.56 Uhr
Di 18. Oktober 2022 23. Tischri 5783 Simchat Tora	Hallel Hakaafort Feiertagsende:	18.54 Uhr

Segen 1: Kerzenzünden für Jom Tow

ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, אשר קידשנו במצותיו, וצונו להדליק נר של יום טוב.

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, ascher kidschanu bemizwotaw weziwanu lehadlik ner schel jom tow.

Segen 2: Schehechijanu

ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה.

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, schehechijanu we-kimanu we-higianu la-smen ha-se.

Segen 3: Sitzen in der Sukka

ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, אשר קידשנו במצותיו, וצונו לישב בסוכה.

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, ascher kidschanu bemizwotaw weziwanu lejschew ba-sukka.

Segen 4: Schüttel des Lulaw

ברוך אתה ה' אלוהינו מלך העולם, אשר קידשנו במצותיו, וצונו על נטילת לולב.

Baruch ata Adonaj Elohejnu melech ha-olam, ascher kidschanu bemizwotaw weziwanu al netilat lulaw.



Lampari Vertriebs GmbH

KOSCHERE LEBENSMITTEL

LAMPARI

Israelische Spezialitäten

Geflügel & Rindfleisch
Würstchen & Gefilte Fisch
Bissli & Bamba

Israelische Weine & Biere

Spirituosen & Kaffee
Halva & Kuchen
Kekse & vieles mehr

L'shanah Tovah!

Damaschkestraße 31 | 10711 Berlin | T 030 3101 9680 | info@lampari.de
U7 Adenauerplatz, Wilmersdorfer Straße | Bus M19, M29 Lehniner Platz

35. JÜDISCHE KULTURTAGE BERLIN

Sa 10.9. | 20.30 Uhr (Einlass 19.15 Uhr) | Synagoge Rykestraße
Eröffnungskonzert der Jüdischen Kulturtage Berlin 2022 mit
Idan Amedi & »Die Mobilés«

Stargast des Eröffnungskonzerts der 35. Jüdischen Kulturtage Berlin ist Idan Amedi. Amedi gilt als einer der prominentesten und bedeutendsten zeitgenössischen Komponisten und Sänger Israels. Mit seinen eingängigen Pop-Balladen reflektiert der Starmusiker den israelischen Zeitgeist und das Lebensgefühl der Menschen und ist auch als Schauspieler erfolgreich (u.a. in der Netflix-Serie »Fauda«). Anschließend können Sie sich noch auf das zauberhafte Schattentheater »Die Mobilé« (Preisträger des weltgrößten Comedy-Festival »Just Pour Rire«) freuen, das in einem eigens arrangierten Programm mit Leib und Seele bedeutende Ereignisse der jüdischen Geschichte und biblische Motive darstellt.

Tickets: ab 26 € – an allen bekannten Vorverkaufsstellen, über www.eventim.de oder 01806 570070. Keine Abendkasse. Ermäßigungen (mit Nachweis): Schüler, Studenten, Azubis 20%, Begleitung für Schwerbehinderte 100%.



Sa 10.9. | 22 Uhr | Clärchens Ballhaus, Auguststraße 24, 10117 Bln
Israel Party mit Master DJ Drummer Maizner

Als One Man Show rockt der 38-Jährige DJ Master Drummer Tomer Maizner die Bühnen der bekanntesten Diskotheken und der bedeutendsten Open-Air-Großevents weltweit. Er hat ein enormes Charisma, mit dem er das Publikum für sich, die treibenden Beats und seine Live-Act-Kunst zu gewinnen weiß. Seine Sets sind originell und verbinden das klassische Auflegen von Tracks mit dem Spiel eines elektronischen Schlagzeugs und der Percussions, live und ungeschnitten. Ein einzigartiges Erlebnis für das feiernde Publikum.

Tickets: ab 21 € – an allen bekannten Vorverkaufsstellen, der Abendkasse von Clärchens Ballhaus, über www.eventim.de oder 01806 570070. Ermäßigungen (mit Nachweis): Begleitung für Schwerbehinderte 100%.

So 11.9. | 15 Uhr | Jüdisches Museum Berlin, Lindenstraße 9
Moses Mendelssohn: »Wir träumten von nichts als Aufklärung«

Zuwanderer, Aufklärer und Selfmade-Intellektueller: Moses Mendelssohn war schon zu seiner Zeit eine europäische Berühmtheit und ist bis heute eine zentrale Gestalt des deutschen Judentums. Ausstellungskuratorin Inka Bertz führt durch die Ausstellung und stellt die Debatten der Aufklärung und Mendelssohns Leben und Wirken in Berlin vor.

Tickets: 6 €/erm. 3 € + Eintritt in die Wechselausstellung 8 €, erm. 3 €

So 11.9. | 17 Uhr (Einlass 16 Uhr) | Kino Central, Rosenthaler Str. 39
»Greener Pastures«

Israel 2021, 90 min., Hebr. mit engl. UT, Regie/Drehbuch: Asaf Abiri, Matan Guggenheim, mit Shlomo Baraba, Dov Glickman, Joy Riger, Gadi Yagil, Alon Newman.

Eine verrückte Komödie mit einigen der beliebtesten Schauspielern Israels: Dov ist ein 75-jähriger Witwer, der in einem Pflegeheim lebt, in dem er sich wie ein Insasse im Gefängnis fühlt. Er träumt davon, sein altes Haus zurückzukaufen, jedoch ist er pleite, hat seine Rente verloren und beschuldigt das Land dafür. Als er erkennt, dass jeder im Pflegeheim staatlich gefördertes medizinisches Cannabis konsumiert, findet er seinen Ausweg...

Dov Glickman war und ist Teil von Israels am längsten ausgestrahlter Fernsehshow, der Satireshow »Zehu Ze!«, die seit 2020 eine Neuauflage erlebt. Dem internationalen Publikum ist Glickman vor allem aus Produktionen wie »Shtisel,« oder »Big Bad Wolves« bekannt.

Tickets: 10 € unter: www.kinoheld.de | Ermäßigung (mit Nachweis): Kind/ Onlinekauf: 6 €

Mo 12.9. | 20 Uhr (Einlass 19 Uhr) | Kino Central, Rosenthaler Str. 39
Deutschland-Premiere: »On this Happy Note«

Israel 2021, 967 min., Doku, Hebr. mit engl. UT, Regie: Tamar Tal Anati, Produktion: Arik Kneller

Anat Gov, eine der wichtigsten israelischen Bühnenautoren, bereitet sich auf ihren Tod vor. Sie bittet den Literaturagenten Arik Kneller, der Vollstrecker ihres Testaments zu sein. Anat, sich ihres nahenden Todes bewusst, möchte ein Vermächtnis hinterlassen: Sie glaubt an die Möglichkeit, mit sich und der Welt im Reinen sterben zu können.

Fast ein Jahrzehnt nach ihrem Tod versuchen die Angehörigen die Bedeutung der Worte, die sie ihnen hinterließ, zu ergründen. Sie suchen Hinweise in Anats Theaterstücken, betrachten Filmaufnahmen und Fotos der Familie und reflektieren die politischen und gesellschaftlichen Ereignisse ihrer Zeit...

Tickets: 10 € unter: www.kinoheld.de | Ermäßigung (mit Nachweis): Kind/ Onlinekauf: 6 €

10. BIS 18. SEPTEMBER 2022



**Mo 12.9. | 20 Uhr (Einlass 19 Uhr) | Quatsch Comedy Club,
Friedrichstraße 107, 10117 Berlin**

**Jüdische Witze – Ein Abend mit Sol Bernstein & Christian
Schulte-Loh** (Sprache: Englisch)

Die Legende Sol Bernstein flüchtete vor den Pogromen in Russland, vor den Nazis in Deutschland und brachte es zum Allround-Entertainer Nummer 1 der Welt. Er vereint den Sänger, Tänzer, den Komödianten, Zauberer, Schauspieler, ja sogar den Jazz-Musiker in einer Person. Ahja, Imitator ist er auch, und zwar der Beste, den es jemals gab!

Sol Bernstein ist in seinen Achtzigern und tritt weiterhin regelmäßig in britischen Top-Comedy-Clubs auf: »One part Alf Garnett, two parts Mel Brooks and three parts like nothing you ever heard« The Guardian Christian Schulte-Loh ist »Deutsch, aber lustig« (Der Spiegel) und steht als Stand-Up-Act regelmäßig bei den größten Comedy-Events auf der Bühne. Die britische Presse lobt ihn als »einen der subversivsten Acts aller Zeiten« (The Spectator). Christian lebt in London und Berlin und spielt hier den Gastgeber der English Night im Berliner Quatsch Comedy Club.

Tickets: 17 € über quatsch-comedy-club.eventim-inhouse.de

Mo 12.9. | 18 Uhr | Brunnen Str. 39, 3. HH, 2. Etage, 10115 Berlin
Ausstellungseröffnung: »Israelisches Leben in Berlin«

Voranmeldung unter: zusammenonline.org

»Zusammen Berlin Center« und die Jüdischen Kulturtage Berlin laden zu einer Ausstellung hiesiger israelischer Künstler und Künstlerinnen aus den Bereichen Malerei, Fotografie und Skulptur ein, die das israelische Leben in Berlin und die damit verbundene Komplexität als Einwanderer, Juden, Israelis und Berliner präsentieren. Die Ausstellung kann besichtigt werden am: 11.9. (11–19 Uhr), 12.9. (11–16 Uhr), 13., 14.+15.9. (11–16 + 18–21 Uhr) und 16.9. (11–15 Uhr).

**Di 13. + Mi 14.9. | 20 Uhr (Einlass 19 Uhr) | Quatsch Comedy Club,
Friedrichstraße 107, 10117 Berlin**

English-Night: Jewish Comedy Special (Sprache: Englisch)

Mix Show with 4 Comedians: Carey Marx, Al Lubel, Sol Bernstein & Surprise Gast | Host: Christian Schulte-Loh

Carey Marx ist einer der großen Stars der Standup-Szene, der mit seiner Mischung aus schwarzem Humor und schelmischen Charme Konventionen missachtet und Heikles thematisiert, sie aber durch seine Art wird wunderbar abmildert. Al Lubel wurde Anwalt, um seine Mutter glücklich zu machen, wechselte aber bald ins Comedy-Fach, um sein Bedürfnis, seine Mutter zu enttäuschen, zu befriedigen. Sol Bernstein und Christian Schulte-Loh siehe Mo 12.9.

Tickets: 17 € über quatsch-comedy-club.eventim-inhouse.de

Mi 14.9. | 13 Uhr | Jüdisches Museum Berlin, Lindenstraße 9

So klingt das Judentum

Kurator David Studnberg führt durch die Dauerausstellung und zeigt unterschiedliche musikalische Zugänge zum jüdischen Alltag und dem »Sound« des Judentums. *Tickets: 6 €, erm. 3 €*

Mi 14.9. | 15 Uhr | Jüdisches Museum Berlin, Lindenstraße 9

Objekte im Museum

Kuratorin Maren Krüger zeigt und erklärt ganz besondere Objekte aus der Dauerausstellung des Museums. *Tickets: 6 €, ermäßigt 3 €*

Mi 14.9. | 18 Uhr Jüdische Gemeinde zu Berlin | Oranienburger Str. 29,

»Koscher durch die Krisen« - Ein Abend mit Michael Wuliger

Die Wertelinitiative lädt in ihrer Reihe »Werte(Initiative) in der Diskussion« in Kooperation mit der Literaturhandlung zu einem humoristischen, aber nicht gänzlich unernten Abend mit dem Autor und Kolumnisten Michael Wuliger ein. Verstehen wir den Witz als spielerische Erzählung gesellschaftlicher Krisen, so ist der jüdische Witz eine »heiter hingegenommene Trauer über die Gegensätze dieser Welt« (Carlo Schmid). Wuliger, 1991 bis 2016 Feuilletonchef der »Jüdischen Allgemeinen«, gibt uns in Ausschnitten aus seinen Kolumnen Einblick in die Welt des jüdischen Humors. Moderation: Leonard Kaminski, Wertelinitiative e.V.

Eintritt frei, mit Anmeldung (bis 10.9.): anmeldung@wertelinitiative.de

35. JÜDISCHE KULTURTAGE BERLIN



Fr 16.9. | 15 Uhr | Jüdisches Museum Berlin, Lindenstraße 9

»Nach 1945«

Kuratorin Theresia Ziehe führt durch durch Ausstellungskapitel »Nach 1945« der Dauerausstellung des Jüdischen Museums Berlin: Unter anderem geht es hier um Restitution, »Wiedergutmachung« und die Zuwanderung aus der ehemaligen Sowjetunion....

Tickets: 6 €, ermäßigt 3 €

Fr 16.9. Tag der offenen Tür der Berliner Synagogen

Brunnenstraße 10 Uhr Führung (Einlass 9.30, Ende 11 Uhr)

Fraenkelufer 18 Uhr Synagogenführung, 19 Uhr Gebet, Ende 20 Uhr

Pestalozzistraße Einlass ab 18.30 Uhr, Ende: 19.30 Uhr,

Anmeldung: anmeldung@synagoge-pestalozzistrasse.de

Rykestraße Beginn 19 Uhr mit G'ttesdienst. Ende 22.30 Uhr

Sa 17.9. | 20.30 Uhr (Einlass 19.15 Uhr) | Synagoge Rykestraße 53

Guy Braunstein & Konzerthausorchester Berlin

Der in Tel Aviv geborene, in New York ausgebildete international bekannte Geiger Guy Braunstein ist bereits mit den weltbesten Orchestern und Dirigenten aufgetreten. Heute abend dirigiert er das renommierte 55-köpfige Konzerthausorchester Berlin und spielt gleichzeitig, auf einer seltenen Geige von Francesco Roggieri aus dem Jahre 1679. Wir hören: Ludwig van Beethovens Konzert für Violine und Orchester D-Dur op. 61, Gili Schwarzmanns Portrait für Streicher (Uraufführung) und Felix Mendelssohn Bartholdys Sinfonie Nr. 3 a-Moll op. 56 (»Schottische«)

Tickets: ab 24 € – an allen bekannten Vorverkaufsstellen, über www.eventim.de oder unter 01806 570070. Keine Abendkasse.

Ermäßigungen (Nachweis erforderlich): Schüler, Studenten, Azubis 20%, Begleitung für Schwerbehinderte 100%.

Do 15.9. | 20 Uhr (Einlass 19 Uhr) | Synagoge Rykestraße 53

Avishai Cohen: The Hebrew Book. Weltpremiere

2008 veröffentlichte der international anerkannte israelische Bassist, Komponist und Sänger Avishai Cohen »Sensitive Hours«, eine besondere Zusammenstellung von Songs, davon viele in seiner hebräischen Muttersprache. Das Album hatte einen unglaublichen Erfolg. Heute, 15 Jahre später, stellt der Musiker das Album seinem wachsenden, internationalen Publikum live (neu) vor. Einige der Musiker, die schon zum Erfolg des Originalalbums beigetragen hatten, sind wieder dabei – wie Ilan Salem und Jonathan Voltzok, außerdem Shai Bachar Roni Kaspri und Mark Kakon. Avishai Cohen wird neben der Musik aus »Sensitive Hours« weitere Hits spielen sowie Stücke, die bisher noch nicht live vor Publikum vorgetragen worden sind.

Tickets ab: 24 € – an allen bekannten Vorverkaufsstellen, über www.eventim.de oder unter 01806 570070. Keine Abendkasse. Ermäßigungen (mit Nachweis): Schüler, Studenten, Azubis 20%, Begleitung für Schwerbehinderte 100%.



10. BIS 18. SEPTEMBER 2022



So 18.9. | 11–18 Uhr | Eintritt frei

Jüdische Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin
Größtes Koscher Street Food Festival in Europa

Jumbo Schreiner eröffnet das größte und bisher einzigartige koschere Street Food Festival in Berlin.

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin öffnet ihre Pforten und lädt alle ein, die immer schon wissen wollten, was »koscher« bedeutet. Präsentiert werden reine Gaumenfreuden. Wir laden zum Probieren, Entdecken und Genießen an folgenden Ständen ein: Tscholent, Kischke, Kigel, Schwarma, Humus, Falafel, Couscous mit Mafrum, Arayes, Babka, Sufganiot, Israelische Weine, Israelisches Bier, Granatapfelsäfte und viele weitere Köstlichkeiten. Begleitet wird das Festival mit viel Musik, Walking Acts, Variete Show-Klirr Deluxe, Seifenblasenshow, Springburg für Kinder, Challa backen mit dem »Zusammen Berlin Center«, einer Tombola und:

Dixieland Band »Vierer Jatz Bande«

Peter Möhle, Lothar Ferchlan, Patrick Braun und Wataru Saiot – mit Kurzauftritten zwischen 11.30 und 17 Uhr. Eintritt frei

KLIRR DELUXE Variete Show: Die Masal-Tov-Teller-Bruch-Show

mit Pierre Scheffler & Julian Böhme – besser bekannt als Ron und Salim
 1. Show: 12.50 Uhr | 2. Show: 16.30 Uhr (jeweils 30 Minuten). Eintritt frei

Bubales: Die Koscher – Maschine. Ein jüdisches Puppen-Science-fiction von und mit Shlomit Tripp

1. Show: 13.40 Uhr | 2. Show: 15.30 Uhr (jeweils 45 Minuten)

Tickets 5 € – an allen Vorverkaufsstellen, über www.eventim.de oder unter 01806 570070. Ermäßigung (mit Nachweis): Schüler, Studenten, Azubis 20%, Begleitung für Schwerbehinderte 100%.



So 18.9. | 19.30 Uhr (Einlass 18.30 Uhr)

Jüdische Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

Open Air mit Street Food Festival

Abschlusskonzert der Jüdischen Kulturtage Berlin: Ravid Plotnik
Israelischer Rap und Reggae

Ravid Plotnik ist der bedeutendste und erfolgreichste israelische Hip-Hop-Künstler der Gegenwart. Sein neuestes Album »In Motion« von September 2021 erhielt ausgezeichnete Kritiken von den Medien wie dem Publikum. Mit dem Album und den Songs, in denen er sich und das Leben in offener und direkter Art und Weise hinterfragt, setzt er seine persönliche wie musikalische Reise fort. Plotnik erweitert textlich und musikalisch das Genre, mit dem er aufgewachsen ist. Nichts muss, aber alles, was förderlich ist, findet Eingang in seine Musik: Viel Humor, manchmal kühne Grenzüberschreitungen und viel gewagtes Spiel mit Wörtern und Symbolen. Plotnik erinnert stets daran, dass die Reise nicht weniger bedeutsam ist als das Ziel.

Tickets: ab 23,50 € – an allen bekannten Vorverkaufsstellen, über www.eventim.de oder unter 01806 570070. Ermäßigungen (Nachweis erforderlich): Schüler, Studenten, Azubis 20%, Begleitung für Schwerbehinderte 100%.



Ausführliche Programminformationen zu den
35. Jüdischen Kulturtagen Berlin 2022
finden Sie auch im Internet unter:

www.juedische-kulturtage.org

EHRENDOKTORWÜRDE FÜR MARGOT FRIEDLÄNDER



Die 100-jährige Holocaust-Überlebende Margot Friedländer hat Ende Mai die Ehrendoktorwürde der Freien Universität Berlin erhalten. Mit der Auszeichnung für den Fachbereich Geschichts- und Kulturwissenschaften würden ihre Verdienste »als Zeitzeugin der Verfolgung und des Überlebens in der Schoah, als engagierte Anwältin öffentlicher Geschichte, als Botschafterin der Erinnerung und der Menschlichkeit für jüngere Generationen« gewürdigt, begründete die Universität ihre Entscheidung. Die Laudatio hielt die Literatur- und Kulturwissenschaftlerin Aleida Assmann. Zudem führte der Berliner Historiker Paul Nolte ein Gespräch mit Friedländer und einem Geschichtsstudenten.

Margot Friedländer stammt aus einer jüdischen Familie und wurde am 5. November 1921 in Berlin geboren. Ihre Mutter und ihr Bruder wurden 1943 nach Auschwitz deportiert und dort ermordet. Margot Friedländer überlebte das Lager Theresienstadt, wanderte nach dem Ende des Krieges in die USA aus und zog 2010 zurück in ihre Heimatstadt.

Als Zeitzeugin erzählt sie vor allem in Schulen von ihren Erfahrungen. In einem Interview sagte sie, sie spreche »im Namen derer, die nicht sprechen können« und nicht nur für die sechs Millionen Juden, sondern »im Namen aller, die ermordet wurden und die gelitten haben«.

SOMMERFEST GEGEN ANTISEMITISMUS



Am 3. Juli luden das Bündnis gegen Antisemitismus Tempelhof-Schöneberg und der FC Internationale zu einem gemeinsamen Sommerfest ein, um unter dem Slogan »Antisemitismus ins Abseits« das einjährige Bestehen des Bündnisses beim FC Internationale zu feiern. Dort wurde auch zum zwölften Mal der Inter-Kultur-Cup ausgetragen.

Grußworte von Gerd Thomas (FC Internationale Berlin), Sigmunt Königsberg (Jüdische Gemeinde zu Berlin) und Angelika Schöttler (stellvertretende Bezirksbürgermeisterin) eröffneten den Tag und bei bestem strahlendem Sonnenschein erfreuten sich die Kinder an einer Vorführung des jüdischen Puppentheaters »Bubales«. In der Turnierpause organisierte das Bündnis ein informatives Podium zum Thema »Antisemitismus im Fußball« mit Keren Vogler (Makkabi), Alexander Wagner (OFEK), Ruben Gerczikow (Publizist) und Ronny Blaschke in der Moderation. Antisemitismus im Fußball darf nicht bagatellisiert werden, die aktive und präventive Arbeit dagegen muss noch weiter ausgebaut werden. Vereine und Verbände, aber auch die Fangemeinden, stehen in der Verantwortung, Zeichen zu setzen gegen Diskriminierung. Der FC Internationale ging mit gutem Beispiel voran. Das Mitglied im Bündnis entrollte zur Feier des Tages ein Transparent, das von nun an in der Inter-Arena des FC Internationale sichtbar hängen wird.

GEDENKTAFEL ERINNERT AN 31 FRÜHERE JÜDISCHE NACHBARN



Am 31. Mai wurde im Bayerischen Viertel eine Gedenktafel enthüllt, die von nun ab an 31 ehemalige jüdische Nachbarn und Nachbarinnen aus der kleinen Traunsteiner Straße erinnert.

Ab 1940 hatten die Nazis auch in den Häusern Nr. 6, 8 und 10 der Traunsteiner Straße in Schöneberg fünf »Judenwohnungen« eingerichtet. Juden und Jüdinnen, die zuvor aus ihren in benachbarten Straßen gelegenen Wohnungen vertrieben worden waren, wurden dort mit ihrer restlichen Habe zwangsweise und zu mehreren als Untermieter in einer Mietwohnung eines anderen Juden untergebracht. Sofern sie noch arbeitsfähig waren, mussten sie Zwangsarbeit leisten, bis man sie schließlich – unter den Augen und unter Beteiligung vieler Deutscher – in ein »Sammellager« verbrachte, deportierte und ermordete.



2022 hat sich in der Straße eine Bürgerinitiative gebildet, die die Namen und Schicksale der 31 früheren Nachbarn aus diesen drei Häusern unvergessen machen und ein Zeichen setzen wollte.

Dank ihrer Recherchen zu den früheren Bewohnern und durch großzügige Spenden aus allen Häusern der Traunsteiner Straße und weitere Unterstützer konnte eine Gedenktafel finanziert werden, die nun im Beisein von Enkeln und Urenkeln mehrerer Holocaust-Opfer aus Tel Aviv und Washington, von Gemeinderabbiner Jonah Sievers sowie von Vertretern des Bezirks Tempelhof-Schöneberg und verschiedener Initiativen in einer feierlichen Zeremonie eingeweiht wurde.

Weitere Informationen zum Projekt und den einstigen Bewohner*innen: www.traunsteiner-strasse.de



СПОРТКЛУБ «МАККАБИ» – ЧЕМПИОН БЕРЛИНА ПО ФУТБОЛУ!

20 июня первая мужская команда традиционного еврейского спортклуба выиграла чемпионат Берлина по футболу и была переведена в высшую лигу. Таким образом, спортклуб «Маккаби Берлин» стал первым еврейским футбольным клубом Германии, который играет на межрегиональном уровне! Второй мужской команде также удалось улучшить свой результат и выйти в районную лигу.

В течение сезона 2022/23 гг. команда «Маккаби» примет участие в футбольных матчах в Ростоке, Шверине и Франкфурт-на-Одере. К моменту публикации (15.08) команда «Маккаби» уже один матч выиграла и один проиграла, и в настоящее время занимает 9-е место в таблице NOFV высшей лиги Nord.

Больше всех, пожалуй, успешному восхождению команды радуется Исаак Кобленц. Уже более 30 лет он тесно связан с клубом «Маккаби». И. Кобленц сопровождал этот клуб от районной лиги до высшей лиги, сначала в качестве тренера, теперь в качестве наставника и надежного спонсора. Своим продвижением клуб «Маккаби» обязан и его постоянной финансовой и организационной поддержке.



Председатель Еврейской общины Берлина д-р Гидеон Йоффе тоже очень доволен продвижением команды. Он подчеркнул, что участие евреев в спортивной жизни Берлина вновь стало заметнее, а команда «Маккаби» достойна играть как минимум во 2-й бундеслиге.

На пути к высшей лиге Еврейская община будет поддерживать клуб не только в финансовом отношении. В связи с регулярными антисемитскими инцидентами в низших футбольных лигах Берлина и Бранденбурга клубу, к

сожалению, также требуются поддержка и опыт отдела безопасности Еврейской общины. Например, некоторые выездные игры, скорее всего, будут связаны с повышенным риском. Присутствие сил безопасности следует значительно увеличить и на домашних матчах.

Футбольный отдел клуба «Маккаби Берлин» насчитывает около 300 игроков в рамках нескольких молодежных и взрослых команд. Являясь частью организации «Маккаби», клуб с помощью спорта вносит значительный вклад в повышение взаимопонимания между евреями и неевреями. В команде высшей лиги играют футболисты 12 национальностей, восемь из этих игроков – евреи.



TUS MAKKABI BERLIN E.V. HAT ES GESCHAFFT!

Doppelaufstieg mit der 1. und 2. Mannschaft in die Oberliga und Bezirksliga!

Die Fußballabteilung des TuS Makkabi Berlin e.V. bietet eine sportliche Heimat für rund 300 Fußballbegeisterte – sowohl in Jugend- als auch in Seniorenmannschaften. Wir danken unseren Sponsoren:



DR. ARTHUR DONIC
STÄTTUNG

Autohaus Kaufmann

ENGEL & VÖLKERS
COMMERCIAL



DAVID PATRICK
KUNDLER®
ALLIANZ GENERALVERTRETUNG



TUS MAKKABI IST BERLINER FUSSBALLMEISTER!



BALLJUNGEN + BALLMÄDCHEN GESUCHT!

Für die Heimspiele unserer Oberliga-Fußball-Mannschaft suchen wir noch Balljungen und Ballmädchen im Alter ab 10 Jahren. Interessierte wenden sich bitte direkt an Leon Sandhowe, Telefon 01515 0619312

Die 1. Herrenmannschaft des jüdischen Traditionsvereins gewann am 20. Juni die Berliner Fußballmeisterschaft und ist in die Oberliga aufgestiegen. Mit dem TuS Makkabi Berlin spielt nun erstmals ein deutsch-jüdischer Verein im überregionalen Fußball Deutschlands! Der 2. Herrenmannschaft ist außerdem der Aufstieg in die Bezirksliga geglückt.

In der Saison 2022/23 bestreitet Makkabi also seine Auswärtsspiele in Städten wie Rostock, Schwerin und Frankfurt/Oder. Bis zum Redaktionsschluss (15.8.) hat Makkabi ein Spiel gewonnen und eins verloren und steht aktuell auf dem 9. Platz der Tabelle der NOFV-Oberliga Nord.

Am meisten freut sich wohl Isaak Koblenz über den gelungenen Aufstieg. Seit über 30 Jahren schlägt sein Herz für Makkabi, von der Kreisliga bis in die Oberliga, anfangs als Trainer, nun als Mentor und verlässlicher Sponsor. Auch dank seiner kontinuierlichen finanziellen und organisatorischen Unterstützung konnte dieser Aufstieg gelingen.

Auch der Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Dr. Gideon Joffe, freut sich über den gelungenen Aufstieg: Jüdischer Sport in Berlin sei wieder sichtbarer geworden und Makkabi verdiene es, mindestens in der 2. Fußball-Bundesliga zu spielen.

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin wird daher den Verein nicht nur finanziell auf seinen Weg in der Oberliga unterstützen. Aufgrund regelmäßiger antisemitischer Vorfälle in den unteren Berliner und Brandenburger Fußballligen ist leider auch die Unterstützung und Expertise der Sicherheitsabteilung der Jüdischen Gemeinde gefragt. So dürften z.B. einige Auswärtsspiele als Risikospiele eingestuft und die Präsenz der Sicherheitskräfte bei den Heimspielen deutlich erhöht werden.

Die Fußballabteilung von TuS Makkabi Berlin ist sportliche

Heimat für rund 300 Fußballbegeisterte in mehreren Jugend- und Seniorenmannschaften. Als Teil der Makkabi-Organisation trägt der Verein durch den Sport ganz wesentlich zum Verständnis zwischen Juden und Nichtjuden bei. In der Oberliga-Mannschaft spielen Fußballer aus 12 Nationalitäten und immerhin acht der Spieler sind jüdisch.

SAISON 2022/2023

KONTAKT
BORIS HASS
+49 176 706 202 82

FUSSBALL

BIST DU ZWISCHEN 7 & 17
JAHRE ALT UND SPIELST GERNE
FUSSBALL?
DANN WÜRDEN WIR DICH
GERNE ZUM PROBETRAINING
EINLADEN!

SEI DABEI

TUS MAKKABI BERLIN

NEUES (SCHUL)JAHR – NEUES GLÜCK

Für die 73 Abiturientinnen und Abiturienten des Jahres 2022 heißt es nun wie in dem alten Rocksong: »School's Out Forever«. Nach zwölf Schuljahren und fünf zum Teil nervenaufreibenden Prüfungen konnten alle Schülerinnen und Schüler des Jahrgangs am 5. Juli im Gemeindehaus ihr Abiturzeugnis aus den Händen des Schulleiters, Dr. Aaron Eckstaedt, entgegennehmen. Hier und vor allem beim Abiturball am 7. Juli, ebenfalls im Gemeindesaal, wurden Eltern und viele Lehrerinnen und Lehrer nicht müde, die Leistungen der Jugendlichen, die sich in einem Gesamt-Abiturschnitt von 1,96 manifestierten, zu loben. Besonders erwähnenswert dabei: 16 von ihnen konnten ein Einser-Abitur, also einen Durchschnitt besser als 1,5, erzielen; davon sieben Abiturientinnen sogar mit 1,0.

Unterrichtsraum für die Oberstufe, die mehr als 150 Schülerinnen und Schüler umfasst, zusammengelegt. In der 4. Etage wurde aus dem bisherigen Computer-Fachraum ein Unterrichts- und Klausurraum. Die Computer befinden sich nun als Laptops in einem mobilen Schrankwagen, der durch den Förderverein finanziert wurde und die Computernutzung nun in allen Unterrichtsräumen möglich macht. Mit Hilfe des Digitalpakts wurden weitere Tablets angeschafft, so dass die Digitalisierung des Unterrichts weiter voranschreiten kann.

Für die Schülerschaft wird das »Café Sababa«, das in den Räumen des ehemaligen Schülerclubs entsteht, sicher die größte sichtbare Veränderung. Unser von allen in den höchsten Tönen gelobter Schulcaterer Kobi's Koscher



Während sie alle sich also nun ins Leben stürzen, Studium oder Berufsausbildung beginnen oder sich ein so genanntes Gap-Year gönnen, heißt es für die Lehrerschaft am Jüdischen Gymnasium und der Jüdischen Oberschule: Neues Jahr – neues Glück!

Mit dem neuen Schuljahr 2022/23 haben die mittlerweile drei Klassen der Sekundarschule in der Oranienburger Straße neue und frisch renovierte Räume bezogen. Dort wird sich der Schulstandort Sekundarschule mit allem, was dazu gehört, entwickeln: Lehrer- und Besprechungszimmer, Schließfächer für die Schülerschaft. Auch für die naturwissenschaftlichen Fächer wird die notwendige Ausstattung angeschafft. Selbst das Mittagessen wird dort eingenommen und auch die Zusammenarbeit mit dem Familienzentrum Zion ist geplant.

Auch in der Großen Hamburger Straße gingen in den Sommerferien die Handwerker ein und aus: In der 5. Etage wurden zwei kleine Räume zu einem großen

Catering wird das Café betreiben und die Jungen und Mädchen in der Hofpause mit frischen Snacks versorgen. Die Einrichtung wird mit Hilfe des Fördervereins finanziert und hoffentlich zum neuen jüdischen Jahr auch endlich angekommen sein. Das Café soll für die Oberstufe ebenfalls eine Möglichkeit des Aufenthalts und Arbeitens während der Freistunden bieten und durch den neuen Sozialpädagogen betreut werden, sodass die Bibliothek entlastet wird.

Auch in diesem Schuljahr werden wieder 80 Jungen und Mädchen die Oberstufe, d.h. die 11. Klasse, beginnen. Neu sind auch die Schülerinnen und Schüler der fünften und der beiden siebten Klassen, die ebenso alle drei voll besetzt sind. Den Status der Neuen haben in diesem Jahr auch neun Referendare und Referendarinnen, die im Jüdischen Gymnasium ihre Ausbildung beginnen bzw. fortsetzen. Denn einige haben schon während ihres Studiums hier unterrichtet.

MENDELSSOHN GOES BUNDESWEHR



Am 20. Juni besuchten erstmals Schülerinnen und Schüler der 10. Klassen des Jüdischen Gymnasiums im Rahmen eines Projekttages die Julius-Leber-Kaserne in Berlin-Wedding. Die Idee zu diesem Termin entstand bei einem Treffen des Gemeindevorsitzenden, Dr. Gideon Joffe, mit dem Standortältesten und Kommandeur des Landeskommandos Berlin, Brigadegeneral Jürgen Karl Uchtmann.

Jugendoffiziere führten die Schülerinnen und Schüler durch die größte Kaserne der Bundeswehr in Berlin und sprachen dabei über die Aufgaben der Bundeswehr in der Bundeshauptstadt.

Anschaulich wurde es bei den Vorführungen zum Protokollarischen Dienst durch die Feldjäger und das Wachbataillon. Besonders das fahrerische Können der Feldjäger-Eskorte beeindruckte die Jugendlichen. Der anschließende Workshop zum Thema Gegenüberstellung von Bundeswehr und Wehrmacht fand ebenfalls viel Anklang bei den Jugendlichen, denn hier wurden einige der Fragen, die im Vorfeld im Unterricht bereits artikuliert wurden, fachkundig beantwortet. Im Verlauf des gemeinsamen Mittagessens im Bundeswehr-Casino



wurden in Einzelgesprächen mit Soldatinnen und Soldaten weitere Fragen der Schülerinnen und Schüler diskutiert. Dabei wurde auch der Umgang mit rechtem Gedankengut und Antisemitismus in der Bundeswehr thematisiert, denn das interessierte die Jugendlichen besonders.

»Der Besuch in der Kaserne war sehr informativ. Wir konnten viel über Bundeswehr, ihren Umgang mit der eigenen Vergangenheit und ihr heutiges Tätigkeitsfeld lernen«, fasste Levi (16) den Tag zusammen. Sarah (16) gefiel besonders, dass sie sich auch über andere Berufsmöglichkeiten innerhalb der Bundeswehr informieren konnte: »Es gibt auch ganz normale Jobs bei der Bundeswehr«. Die begleitenden Lehrerinnen und Lehrer lobten die reibungslose Organisation, das breite Themenspektrum und die Tatsache, dass alle Fragen und Interessen der Jugendlichen von den Jugendoffizieren ernst genommen und auf Augenhöhe beantwortet wurden: »Wir kommen gern wieder!« Auch Brigadegeneral Uchtmann freute sich sehr, zum ersten Mal Schülerinnen und Schüler des Jüdischen Gymnasiums in der Kaserne begrüßen zu dürfen und würde diese Begegnungen gerne regelmäßig fortsetzen.



VERANSTALTUNGEN

JÜDISCHE GEMEINDE

Gemeindehaus Fasanenstraße 79–80
10623 Berlin | T 880 28-0

- Mo 5** 15.30 **Child Survivor**, jeden 1. Montag im Monat
15.30–18 Uhr, Kontakt (030) 2752511
- Di 6** 18.00 **Jüdischer Liederchor**
Proben jeden Dienstag 18.00 | Репетиции по вт.
- Di 20** 19.00 **Anspruch und Wirklichkeit. Deutschland und die Nahostpolitik. Ein Ausblick.** Gesprächsrunde: Alex Feuerherdt (Publizist), Ralf Fücks (Zentrum Liberale Moderne). Moderation: Deidre Berger. Förderkreis Denkmal für die ermordeten Juden Europas; Jüdische Gemeinde zu Berlin; Moses Mendelssohn Stiftung

FAMILIENZENTRUM »ZION«

Oranienburger Straße 31, 10117 Berlin
zion@jg-berlin.org, T 0151-744 82 619, 0151-744 82 620,
030-880 28 121, 030-970 058 49 | Information о месте проведения мероприятий у руководителей клубов

- Do 1** 16.00 **Literatursalon.** Открытие сезона. Подготовка к презентации Сборника. Организационные вопросы
- So 4** 13.00 **Osher.** Психологический мастер-класс. Танцевальная терапия
- Mo 5** 12.00 **Frauenklub.** «История и загадки Янтарной комнаты». Вед.: Е. Глесс
- Di 6** 15.00 **Klub Kiew & Freunde.** 1. «Знаменитые евреи мира, родившиеся в июле». Вед.: М. Гендлер. 2. Музыкальный вечер. Песни и романсы 30-50х годов
- Mi 7** 15.00 **Klub Bakinez.** Заседание актива, обсуждение плана работы
- Mi 7** 15.00 **Klub Moskau.** «А любовь, как песня!» Посвящается Оскару Фельцману. Вед. Е. Каминская
- Do 8** 15.00 **FZ Zion.** Кафе «Балаган». Психологический девичник. Общение в домашней атмосфере
- Do 8** 16.00 **Literatursalon.** Знакомство с произведениями авторов и их обсуждение. Отбор материала для Сборника. Подготовка к презентации Сборника
- So 11** 14.00 **FZ Zion.** Семейный центр «Zion» сердечно приглашает всех друзей на праздник «С днем рождения, ZION! Нам 10 лет». Ждем Вас в Большом зале на Oranienburger Str. 31
- Mo 12** 12.00 **Frauenklub.** «Сефардская кухня. Бабушкины рецепты»
- Mo 12** 15.00 **Klub Dnepr.** 1. «Rosch Haschana. В канун праздника». 2. «Днепропетровск – день города». 3. Музыкальный вечер, гости клуба клезмер-оркестр под рук. И. Свердлова
- Di 13** 15.00 **Klub Odessa.** «День рождения Одессы»
- Mi 14** 15.00 **Klub Leningrad.** «События. Факты. Перспективы». Вед.: Д. Призамд

- Do 15** 16.00 **Literatursalon** – wie Do 8.9.
- Do 15** 18.00 **Klub Bakinez.** «Духовные тайны Тибета: Далай Лама – хранитель звездных тайн»
- Fr 16** 12.00 **Klub Moskau.** Обсуждение плана работы на II-е полугодие 2022
- So 18** 11.00 **FZ Zion.** Экскурсия в Потсдам. «Дворец и парк Сан-Суси и Фридрих Великий». Встреча на платформе S-Bahn-7 на станции Charlottenburg. Количество мест ограничено, запись по тел.: 030-970 058 49
- So 18** 13.00 **Osher.** «Осенние еврейские праздники»
- Mo 19** 13.00 **Frauenklub.** «Rosch ha Schana. Обычаи и традиции». Вед.: Л. Рахамимова.
- Mo 19** 15.00 **FZ Zion.** Из цикла «Проблемы истории: прошлое и современность». Вед.: Д. Призамд
- Di 20** 15.00 **Klub Kiew & Freunde.** 1. «Rosch Haschana. Осенние еврейские праздники». Вед.: Л. Яновская. 2. «Незабываемые шансонье ушедшей эпохи». Вед.: Е. Глесс.
- Mi 21** 15.00 **Klub Moskau.** «Rosch ha Schana – Голова года. История и традиции». Рассказывает Б. Кокотов. Кулинарные и музыкальные ведущие Я. Раскин и Р. Линде
- Do 22** 15.00 **FZ Zion.** Кафе «Балаган». «Rosch Haschana, готовим сами»
- Do 22** 16.00 **Literatursalon.** Празнуем Rosch Haschana
- Mi 28** 15.00 **Klub Leningrad.** 1. «Осенние еврейские праздники». Вед.: С. Голдберг. 2. «Волшебно и неповторимо. Творчество художников А. Мухи и Г. Клинта». Вед.: Е. Глесс

Kurse für Kinder und Jugendliche

- Do 1** 15.50 17.00 16.00 17.00 18.00
jeden Donnerstag (1., 8., 15., 22., 29.9.)
Lyzeum für Kinder: 15.50-18 Uhr
Keramik: 17-18 Uhr (Kinder)
Ballettschule: 16 Uhr: Gruppe I 3-4 Jahre; 17 Uhr: Gruppe II 5-6 Jahre; 18 Uhr: Gruppe III 7-12 Jahre.
Krav Maga: 17-19 Uhr (Kinder)
Boxen: 18–20 Uhr (Kinder)
- So 4** 9.00
jeden Sonntag (4., 11., 18.9.)
Boxen 9-11 Uhr (Jugendliche)
- Mo 5** 15.40 16.00 16.00
jeden Montag (5., 12., 19.9.)
Lyzeum für Kinder: 15.40-18 Uhr
Keramik: 16-17 Uhr Kinder; 17+18 Uhr Erwachsene
Bildungszentrum: 16 Uhr: Russisch, 9-10 Jahre, Gruppenunterricht
- Di 6** 15.30 16.00 18.00
jeden Dienstag (6., 13., 20.9.)
Lyzeum für Kinder: 15.30–18 Uhr
Ballettschule: 16 Uhr: Gruppe I 3-4 Jahre; 17 Uhr: Gruppe II 5-6 Jahre; 18 Uhr: Gruppe III 7-12 Jahre.
Krav Maga: 18-19 Uhr (Mädchen)

Mi 7 jeden Mittwoch (7., 14., 21., 28.9.)
 16.00 **Gymnastik:** 16-17 Uhr Kinder; 17-18.30 Uhr Jugendliche
 16.00 **Studio »Junger Elektriker«:** 16 Uhr (Kinder); 17 Uhr (Jugendliche)
 17.00 **Hip Hop:** 17-18 Uhr (Kinder); 18-19 Uhr (Jugendliche und Erwachsene)
 18.00 **Informatikkurs** für Schüler 7-9. Klassen, PYTHON-Programmierung, 18-20 Uhr

Mo -Do **Bildungszentrum:** Individuelle Nachhilfe in allen Schulfächern

Kurse für Erwachsene

Do 1 jeden Donnerstag (1., 8., 15., 22., 29.9.)
 10.00 **Deutschkurs für Senioren:** 10-12 Uhr (Gruppe III).
 19.00 **Tanzkurs:** Erwachsene

Fr 2 jeden Freitag (2., 9., 16., 23., 30.9.)
 10.00 **Deutschkurs für Senioren:** 10-12 Uhr (Gruppe II)
 11.30 **Tischtennis:** 11.30-14 Uhr

Mo 5 jeden Montag (5., 12., 19.9.)
 10.00 **Deutschkurs für Senioren** 10-12 Uhr (Gruppe III)

Di 6 jeden Dienstag (6., 13., 20.9.)
 10.00 **Deutschkurs für Senioren:** 10-12 Uhr (Gruppe II)
 19.00 **Tanzkurs:** Erwachsene
 19.00 **Krav Maga:** 19-20.30 Uhr (Erwachsene)

Mi 7 jeden Mittwoch (7., 14., 21., 28.9.)
 11.00 **Rückengymnastik:** 11-12 Uhr. Ведет врач спортивной медицины, физиотерапевт
 11.00 **Deutschkurs für Senioren** 11-13 Uhr (Gruppe I)

Mo-Fr **Hebräisch** für alle: 9-13 Uhr, nach Vereinbarung
 9.00 **Computer:** 9-13 Uhr, nach Vereinbarung

JUGENDZENTRUM OLAM

Joachimsthaler Str. 13 | 10719 Berlin | Hinterhaus
 2. Etage | T (030) 887 188 90

So jeden Sonntag (4.9., 11.9., 18.9., 25.9.)
 12.00 **Schach** ab 5 Jahren (3. Etage Vorderhaus)
 13.00 **Peuloth & Chugim** für alle von 6 bis 11 Jahre (bis 17 Uhr)
 14.30 **Peuloth für alle ab 12** Jahren (bis 17 Uhr)
 17.00 **Selbstverteidigung** mit Andre ab 6 Jahren (bis 19 Uhr)

Mo jeden Montag (5.9., 12.9., 19.9.) – mit Voranmeldung
 16.30 **Kunstwerkstatt** mit Krassimir ab 6 Jahren
 17.30 **Kinder- und Jugendchor**

Di jeden Dienstag (6.9., 13.9., 20.9.)
 16.00 **Rythmische Tanzgymnastik** mit Anja ab 5 Jahren

Mi jeden Mittwoch (7.9., 14.9., 21.9., 28.9.)
 16.00 **Selbstverteidigung** mit Andre ab 6 Jahren
 17.30 **Kinder- und Jugendchor** mit Voranmeldung

Do jeden Donnerstag (1.9., 8.9., 15.9., 22.9., 29.9.)
 15.30 **Gemeinsame Hausaufgabenstunde**
 16.00 **Rythmische Tanzgymnastik ab 5 Jahren**
 Auf Anfrage: Nachhilfeunterricht und Kinderbetreuung für alle Altersklassen

Talmud Thora Schule @ Jugendzentrum Olam (ab 3 J.)

So jeden Sonntag (4.9., 11.9., 18.9., 25.9.)
 10.00 **Sprachentwicklung,** Lesen- und Sprachtraining auf spielerische Art

10.40 **Bildende Kunst:** Jüdische Themen durch Malen, Origami, Basteln, Handarbeit
 11.40 **Liedtheater, Musikalische Erziehung**

Mo jeden Montag (5.9., 12.9., 19.9.)
 16.00 **Iwrit-Kurs für Kinder**
 12.20 **Sportunterricht:** Elemente der Selbstverteidigung

Di jeden Dienstag (6.9., 13.9., 20.9.)
 16.00 **Play und learn English**
 17.00 **Mathematik,** Entwicklung des logischen Denkens

Do jeden Donnerstag (1.9., 8.9., 15.9., 22.9., 29.9.)
 16.00 **Kunst:** Zeichnen, Malerei, Modellieren zum Thema jüdisches Neujahr
 17.00 **Wir lernen Deutsch** - lesen und schreiben

Do 22 **Wir erleben die Traditionen von Rosch Haschana** mit anschließender Ausstellung von Kinderzeichnungen zum Neujahr

Kesher Bejn Dorot – Generationsverbindendes Programm @ Jugendzentrum Olam

So jeden Sonntag (4.9., 11.9., 18.9., 25.9.)
 13.00 **Kinder- und Jugendsportgruppe Badminton** (Turnhalle Oranienburgerstr 29)

So 11 **Ausstellungsbesuch: Louise Bourgeois:** The Woven Child. € 9 / ermäßig 6. Treffpunkt im Jugendzentrum mit Voranmeldung.

Mo 12 **Workshop für Jugendliche mit dem Filmemacher Grigory Manyuk:** »Wie man einen Film richtig macht und zeigt!«

Mi 14 **Treffen.** Встреча с пережившими Холокост, предпринимателя, художника, певца Глеб Карась. Концерт »Современный шансон«. | 17:00 Film: »Scent of a Women«, Запах женщины. USA, R.: M. Brest. | 18.30: Ausstellungseröffnung, der Antike gewidmet Postkarte. Thema: Jüdische Herbstfeiertage. Ort: Vorhalle LBH, Herbartstr. 26

Mo 19 **Jazz Club:** Канадская и американская Джаз-дива Diana Krall. Джаз 21 века. Mod.: Michael Albiter

Mi 21 **Bilinguale Literaturwerkstatt.** Поэзия Розы Ауслендер и как ей удалось выжить в Холокост. Mod. Dr. N. Gaydukova

So 25 **Erew Rosh Haschana** in der Synagoge

Mi 28 **Monat Tischrei 5783 und die Hohen Feiertage** Bedeutung, Erklärung. 17.00 Film: »Uschpizin« (Israel). Leo-Baek-Haus, Herbart Straße 26

Lev Leachim: Geschenkpakete und selbstgemachte Postkarten zum Jüdisches neuen Jahr + **Krankenbesuche** (auf Anfrage)

VERANSTALTUNGEN

KLUB DER KRIEGSVETERANEN

Gemeindehaus, Fasanenstraße 79-80

Di 13 **Vortrag »Die Hohen Feiertage«**
15.00 und 100. Geburtstag von Miron Sucholuzki

PROJEKT »IMPULS«

T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik
svetlana.agronik@jg-berlin.org

Fr 2 **Zehlendorf** mit Ludmila Budich. Экскурсия:
11.00 «Архитекторы Баухауса и их еврейские заказчики. Муфтий Иерусалима. Семья Кемпнер. Лесное озеро». Treff: U3 Krumme Lanke (5,-), T. 0163 74 34 744

So 4 **Moses Mendelssohn. Wir träumten von nichts als**
13.30 **Aufklärung.** Führung mit Nelly Shulman (Russ.) im Jüdischen Museum. Запись по т. 0163 74 34 744

So 4 **Workshop »Jüdische Tänze«** mit der Tanzgruppe der
18.00 JGzB, Ltg Amalya, mit Tanzgruppen aus der JG Leipzig (Ltг. Nathalie) und der JG Bamberg (Ltг. Assia). Konzert + gemeinsames Tanzen. Karten (5,-/3,-): T. 0163 74 34 744

Mo 5 **Theatergruppe** der JGzB, Theater- und Musikproben
11.00 mit Michail Milmeister und Nikolai Kurenkov (Mo, Mi, Fr 11-18 Uhr, Oranienburger Str. 29).

Mo 5 **Englischkurs** mit Nelly Schulman. Английский для
13.00 начинающих и по заявкам. Oranienburger Str. 29, Seminarraum (Mo 13-14.30). T. 0163 74 34 744

Mi 7 **Spandau.** Jüdische Orte mit Ludmila Budich.
11.00 Экскурсия: «Электрополис Берлин – свет для столицы, сельская идилия для пролетариата. Садовод Г. Пновер. Пруд Юнгфернтайх». Treff: U7 Rohrdamm, на платформе (5,-).T. 0163 74 34 744

Do 8 **Gedächtnistraining** mit Anastasia.Тренировка
12.00 памяти, логические задачи, игры. По четвергам. Fasanenstr. 79-80 (Do 12-13:00). T. 0163 74 34 744

Fr 9 **Tegel** mit Ludmila Budich. Экскурсия : «История
11.00 Тегеля и железнодорожных заводов Борзига. Прогулка вдоль озера». Treff: U6 Borsigwerke, на платформе (5,-). T. 0163 74 34 744

So 11 **Rund um Scharmützelsee.** Wanderung mit Anastasia
9:50 & Sveta. Picknick am See. Bademöglichkeit. Ca. 15 km zu Fuß. Treff: Berlin Ostkreuz, DB Information. Route: Bad Saarow, Gorky Haus, Schloss Klein Sanssouci, Dorfkirche Pieskow, Swedenhaus, Wendisch Ritz. T. 0163 74 34 744, 0176 633 39 155

So 11 **Kochkurs zu Rosch Haschana** mit Julia (Dt. + Online).
19.00 Karotte Zimmes und Teiglach (Honiggebäck). Mach mit! – Zu Hause vor deinem eigenen Bildschirm (5,-). Anmeldung: T. 0163 74 34 744

Do 15 **Beratung mit Frau Gerdt.** Информационная встреча
13.00 в преддверии Еврейского нового года, за чашкой чая: "Изменения в законе по уходу за больными и пожилыми людьми с 1-го сентября 2022". Fasanenstr. 79-80, Seniorentreff

Do 15 **Kochkurs zu Rosch Haschana** mit Julia (Dt./Russ.).
18.30 Karotte Zimmes und Teiglach (Honiggebäck). Mit Verkostung! Традиционные блюда на Рош ха-шана: морковный цимес и тэйглах – медовая выпечка. (5,-). Anmeldung: T. 0163 74 34 744

Di 20 **Alexander Smoljanski & Ludmila Ulitskaya.** Из
19.00 цикла «Глазами нерусского путешественника». Разговор об истории и современности, уникальные фотографии, диалог с гостем, ответы на вопросы. 1. «Кастилия – колыбель Испании»: Деревушка, из которой возникла Испания. Франко и масоны и другое. Автор и ведущий, кинорежиссер А. Смолянский. Гость программы – Л. Улицкая. Kleiner Saal, Fasanenstr. 79-80. Karten (10,-/8,-/5,-): T. 0163 74 34 744

Do 22 **Neue Nationalgalerie** mit Tatjana Pauly. Экскурсия на
15.30 новую выставку: «Искусство и общество. 1900–1945 годы». Картины Дикса, Гросса, Эрнста, Дали, Нольде, Файнингера, Кирхнера, Лазерштайн и других. Судьбы художников и их модели (5,-). Treff: в фойе музея, Potsdamer Str. 50, 10785 Berlin. По записи: 0163 74 34 744

Mi 28 **Lichtenberg** mit Ludmila Budich. Экскурсия:
11.00 «Руммельсбург – от сиротского приюта до политической тюрьмы. Потомки Ф. Мендельсона Бартольди. История фирмы AGFA». Treff: S3 Rummelsburg, на платформе (5,-). T. 0163 74 34 744

Fr 30 **Friedrichshain** mit Ludmila Budich. Экскурсия:
11.00 «Полуостров Штралау. К. Маркс в Берлине. Пивной барон И. Нареф». Treff: S3

So 2.10. **Schwerin** mit Tatjana Pauly. Экскурсия в Шверин.
07.15 Старинный город, дворец, парк. По предоплате! 10,- + 14,- (mit Quer-Durchs-Land-Ticket). Treff: Bahnhof Zoo, Gleis 4, R 2. T. 0163 7434744.

Do 6.10. **Premiere! Theater- & Musikvorstellung mit Rustem**
19.00 **Galitsch** (New York) & Juri Dolzikov (Vokal, Toronto). «В Париже», литературно-музыкальный спектакль к 150-летию И. Бунина. Читает Р. Галич. Поет Ю. Должиков на стихи Л. Скляр (Нью-Йорк-Торонто). Fasanenstr. 79-80. Karten (10,-/8,-/5,-): T. 0163 74 34 744

Fr 7.10. **Rustem Galitsch: Meisterklasse** (New York). Мастер-
12.00 класс «Искусство публичных выступлений». Интересно всем! (5,-/3,-). Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin, T. 0163 74 34 744

Fr 7.10. **Charlottenburg** mit Ludmila Budich. Экскурсия:
11.00 «Неизвестный Шарлоттенбург. Достижения берлинской архитектуры. Дворцовый парк». Treff: U7 Jungfernheide (5,-)

TRADITIONSCLUB »MASSORET«

Fasanenstraße 79–80 | T 880 28-245

- So 4** 15.00 **Konzert** P. Feldman. Jüdische Musik
Еврейская музыка
- So 11** 15.00 **Konzert** N. Krimskaja (Gesang), N. Kurenkov. Populäre
Lieder. Популярные песни
- So 18** 15.00 **Konzert** A.Ur (Violine), K. Nasarov (F-no). Herbstlaune.
Осеннее настроение
- So 25** 15.00 **Rosch Haschana.**
Musikalische Begleitung: J. Kopel

WISSENSCHAFTLICHE GESELLSCHAFT

Oranienburger Straße 31, Zi. 311

- Di 6** **»Schwierige Fragen« der Schulchemie.** Auch
Konsultation für Studenten. Prof. V. Mairanowski.
Anmeldung: T 030 465 79 72
- Fr 9** 11.00 **Seminar** »Informationen über aktuelle Arbeiten der
Mitglieder der wissenschaftlichen Gesellschaft«. Seminar-
raum, Oranienburger Str. 29
- So 11** **Biologie, Genetik.** Konsultationen für Gymnasiasten
(+ 25.9.) V. Kochergin. Anmeldung: T 030 236 271 32

IKC »BNEJ OR«

Passauer Straße 4, 10789 Berlin

- Fr 2** 17.00 **Lesetheater »Mendel & Söhne«**
Proben Mo, Di, Fr | Di 17.00 Literatur-Meisterklasse
- Mi 21** 17.00 **Dom Deribas**
(jeden 3. + 4. Mittwoch 17 Uhr)

JÜDISCHE KULTURTAGE BERLIN

www.juedische-kulturtage.org

- Sa 10** 20.30 **Idan Amedi & »Die Mobilés«**. Eröffnungskonzert
Jüdischen Kulturtag Berlin 2022. Synagoge Rykestraße,
ab 26,-
- Sa 10** 22.00 **Israel Party mit Master DJ Drummer Maizner.**
Clärchens Ballhaus, Auguststraße 24, 10117 Berlin; ab 21,-
- So 11** 15.00 **Moses Mendelssohn:** »Wir träumten von nichts als
Aufklärung«. Kuratorin Inka Bertz führt durch die
Ausstellung. 6,-/3,- + Eintritt in die Wechelausstellung.
Jüdisches Museum Berlin, Lindenstraße 9; 8,-/3,-
- So 11** 17.00 **»Greener Pastures«** (Israel 2021), Kino Central, Rosen-
thaler Str. 39. 10,-
- Mo 12** 20.00 **»On this Happy Note«** Israel 2021, Kino Central,
Rosenthaler Str. 39. 10,-
- Mo 12** 20.00 **Jüdische Witze – Ein Abend mit Sol Bernstein &
Christian Schulte-Loh** (Sprache: Englisch). Quatsch
Comedy Club, Friedrichstraße 107, 10117 Berlin. 17,-

Mo 12 18.00 **Ausstellungseröffnung: »Israelisches Leben in
Berlin«.** Brunnenstr. 39, 3. HH, 2. Etage, 10115 Berlin.
Vor Anmeldung: zusammenonline.org. Ausstellungsbe-
sichtigung: 11.9. (11–19 Uhr), 12.9. (11–16 Uhr), 13., 14.+15.9.
(11–16 + 18–21 Uhr) und 16.9. (11–15 Uhr).

Di 13 **English-Night: Jewish Comedy Special** (Sprache:
Englisch). Mix Show with 4 Comedians: Carey Marx, Al
Lubel, Sol Bernstein & Surprise Gast | Host: Christian
Schulte-Loh. Quatsch Comedy Club, Friedrichstraße 107,
10117 Berlin. 17,-

Mi 14 13.00 **So klingt das Judentum.** Kurator David Studnberg
zeigt musikalische Zugänge zum »Sound« des Juden-
tums. Jüdisches Museum Berlin, Lindenstraße 9. 6,-/3,-

Mi 14 15.00 **Objekte im Museum.** Kuratorin Maren Krüger zeigt
ganz besondere Objekte aus der Dauerausstellung.
Jüdisches Museum Berlin, Lindenstraße 9. 6,-/3,-

Mi 14 18.00 **»Koscher durch die Krisen«** - Ein Abend mit Michael
Wuliger. Mod.: Leonard Kaminski, WertelInitiative e.V.
Eintritt frei, Anmeldung: anmeldung@wertelinitiative.de.
Jüdische Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 29

Do 15 20.00 **Avishai Cohen: The Hebrew Book.** Weltpremiere.
Synagoge Rykestraße 53. ab 24,-

Fr 16 15.00 **»Nach 1945«.** Kuratorinnenführung. 6,-/3,-. Jüdisches
Museum Berlin, Lindenstraße 9

Fr 16 **Tag der offenen Tür der Berliner Synagogen;**
Brunnenstraße 10 Uhr Führung; Fraenkelufer 18 Uhr
Führung, 19 Uhr Gebet; Pestalozzistraße ab 18.30 Uhr,
Anmeldung: anmeldung@synagoge-pestalozzistrasse.
de; Rykestraße Beginn 19 Uhr mit G'ttesdienst. Ende
22.30 Uhr

Sa 17 20.30 **Guy Braunstein & Konzerthausorchester Berlin.**
Synagoge Rykestraße 53. ab 24,-

So 18 11.00 **Größtes Koscher Street Food Festival in Europa,**
mit viel Musik, Walking Acts, Variete Show-Klirr Deluxe,
Seifenblasenshow, Springburg, Challa backen, Tombola,
Dixieland Band »Vierer Jatz Bande«, Klirr Deluxe Variete
Show, Bubales: Die Koscher – Maschine. Jüdische
Gemeinde, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin (bis 18 Uhr)

So 18 19.30 **Ravid Plotnik.** Israelischer Rap und Reggae. Abschluss-
konzert der Jüdischen Kulturtag Berlin. Open Air mit
Street Food Festival, Jüdische Gemeinde zu Berlin,
Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin. ab 23,50

SONSTIGES

Sa 3 20.00 **»Jung und Jüdisch in der DDR«.** Buchvorstellung und
Gespräch mit Lara Dämmig und Sandra Anusiewicz-Baer,
Synagoge Sukkat Schalom, Herbartstr. 26, 14057 Berlin

Deutsch-Jüdisches Theater im Coupé Theater
Hohenzollerndamm 177, 10713 Berlin. Spielplan:
www.djthe.de. Karten: 0176/72261305, karten@djthe.de

Jüdisches Theaterschiff Ms Goldberg. Spielplan:
www.goldberg-theaterschiff.de. Karten: ticketmaster.de

«ЛЕТНИЙ ФЕСТИВАЛЬ» В ШКОЛЕ ИМ. ХАЙНЦА ГАЛИНСКОГО



26 июня, после нескольких лет перерыва, связанного с коронавирусом, наконец-то вновь смог состояться знаменитый и популярный летний праздник Начальной школы им. Хайнца Галинского (HGS), завершивший учебный год 2021/2022! Сотни учеников, учителей, родителей, бабушек и дедушек, друзей, членов Общины и, конечно же, бывших, потенциальных и будущих учеников собрались в этот прекрасный жаркий летний день, с радостью последовав приглашению Попечительского совета и родительского комитета школы. Не жалея сил и времени, родители подготовили для детей и гостей летнего праздника множество развлечений и сюрпризов: их ждали мороженое, попкорн, сладкая вата, выпечка, холодные напитки и коктейли, творческая мастерская, аттракцион «Молотобоец», фотокабина и гигантский надувной замок. Отличное музыкальное сопровождение праздника обеспечил музыкальный коллектив HGS под руководством Игоря Гинзбурга. Члены молодежного центра «Олам» предлагали ребятам разные развлечения, например, изготовление Слайма или аквагрим для детей, а команда клуба Маккаби в Берлине организовала футбольный турнир на школьном футбольном поле. Участники праздника охотно использовали возможность отведать вкусные горячие обеды для учащихся нашей школы. Очередь у прилавка со све-



жеприготовленными блюдами от «Kobi», поставщика школьного питания, казалась бесконечной! У вещевой лотереи тоже можно было застать много счастливых участников, ведь каждый лотерейный билет, проданный учащимися 3-х и 4-х классов, гарантировал выигрыш! Веселье бурлило и на большой детской площадке во дворе школы, которая приглашала детей побегать, ползать и поиграть на ее разнообразных спортивных снарядах. Сердечно благодарим участвовавших в организации родителей, комитет по организации праздника и правление Попечительского совета, Инес Липовецки, Наталью Левитанус, Агу Радзиминскую, Марата и Шелли Шлафштайн, а также дворника школы Йенса и воспитательницу Виолу. Большое спасибо нашим волонтерам и тем, кто оказал летнему празднику финансовую поддержку: Вениамину Фуремсу, Аллет Дуфте, Шпиле Фогель, Аmano Групп, Алианц Кундлер и правлению Еврейской общины Берлина. От имени родителей и учащихся особая благодарность учителям, воспитателям и всему коллективу HGS, особенно директору д-ру Хиле Зборальски-Авидан, за их ежедневный труд и любовь к детям и к школе. Все доходы от летнего фестиваля направляются в Попечительский совет HGS, который использует свои средства исключительно на благо школы и ее учащихся.



»SUMMER FESTIVAL« IN DER HEINZ-GALINSKI-SCHULE



Nach mehrjähriger Corona-Pause war es am 26. Juni wieder so weit: das berühmte und beliebte Sommerfest der Heinz-Galinski-Grundschule konnte zum Abschluss des Schuljahres 2021/2022 endlich wieder stattfinden! Der Einladung des Fördervereins und der HGS-Elternvertreter folgten hunderte Schüler, Lehrer, Eltern, Großeltern, Freunde, Gemeindemitglieder und natürlich auch ehemalige, interessierte und zukünftige Schüler an diesem wunderschönen und heißen Sommertag auch nur allzu gerne. Die Eltern hatten sich ins Zeug gelegt und zahlreiche Aktivitäten und Angebote für die Kinder und Besucher des Sommerfestes vorbereitet: Eis, Popcorn, Zuckerwatte, Kuchen, kalte Getränke und Cocktails, eine kreative Bastelstation, Fotobox, Hau den Lukas und eine Riesenhüpfburg. Umrahmt wurde das Fest musikalisch von der Band der Heinz-Galinski-Grundschule unter der Leitung von Igor Ginsburg. Für Aktivitäten wie z.B. selbstgemachter Schleim und eine Schminkestation für die Kinder sorgte das engagierte Team des Jugendzentrums Olam sowie das Team von Makkabi Berlin, das ein Fußballturnier auf dem Fußballplatz der Schule veranstaltete. Wie lecker die Schüler täglich mit einem warmen Mittagessen versorgt werden, davon konnte man sich vor Ort natürlich auch überzeugen. Die Schlange am Stand mit den frischen Köstlichkeiten von Kobi, dem Caterer der Schule, wollte einfach nicht enden.



Auch bei der Tombola traf man auf viele glückliche Gesichter, denn jedes von den Schülern der 3. und 4. Klasse verkaufte Los war ein Gewinn! Viel Freude hatten alle auch auf dem großen Spielplatz des Schulhofs, der mit seinen zahlreichen Spielgeräten, zum Toben, Klettern und Spielen einlud. Ein großes Dankeschön für die Organisation geht an die helfenden Eltern, das Sommerfestkomitee und den Vorstand des Fördervereins, an Ines Lipowezkij, Nathalie Lewitanus, Aga Radziminsky, Marat und Shelly Schlafstein sowie an Jens, den engagierten Hausmeister und die Erzieherin Viola. Dankeschön auch den Sponsoren und Unterstützern des Sommerfestes: Veniamin Furems, Allet Dufte, Spiele Vogel, der Amano Group, Allianz Kundler und dem Vorstand der Jüdischen Gemeinde zu Berlin. Im Namen der Eltern und Schüler gilt ein besonderer Dank für die alltägliche Arbeit und das herzliche Engagement den Lehrern, Erziehern und dem gesamten Kollegium der HGS, stellvertretend hierfür der Schulleiterin Dr. Hila Zboralski-Avidan. Alle Einnahmen vom Sommerfest gehen an den Förderverein der HGS, der alle seine Mittel ausschließlich zum Wohle der Schule und Schüler verwendet.

Spendenkonto des Fördervereins:

Freunde der Heinz-Galinski-Grundschule e.V.

Berliner Volksbank,

IBAN: DE31 1009 0000 5254 5920 07, BIC: BEVODEBB





*Wir wünschen allen
HGS-Kindern alles Gute
für die Schule.
Vielen Dank für die
wunderschöne Zeit!
Wir werden Euch vermissen.*

Kita HGS Team



DIE JEWROVISION IN BERLIN



Rückblick auf Februar 2019 – Unser Olam-Team steht mit dem Pokal auf der Bühne in der Festhalle in Frankfurt. Mit Tränen der Freude umarmen wir uns und können es kaum glauben. Endlich bringen wir die Jewro wieder in die Hauptstadt. Und ab da heißt es für uns: Titel verteidigen. Doch es kam bekanntlich alles anders. Statt am Jewro-Wochenende mit jüdischen Jugendlichen aus ganz Deutschland ausgelassen zu feiern, sitzt unser Team fassungslos vor der Ankündigung, dass die Jewro 2020 in Berlin ausfällt. Es folgen Wochen und Monate voller Trauer, Wut und Ungewissheit.

Umso erfreulicher war dann die Nachricht, als der Zentralrat die Jewro für Mai 2022 angekündigt hat. Unser neugebildetes Juzeteam war sich schnell einig: Wir wollen den Titel verteidigen. Ein neues Team bedeutet aber auch, bei Null zu beginnen. Wer ist für die Choreografie zuständig? Wer macht das Video? Wer hat die beste Idee für die Kostüme und wer entscheidet, welchen Song wir performen. Nach einem auf und ab der Gefühle, hitzigen Diskussionen, schlaflosen Nächten und vielen Meetings waren sich am Ende alle aber einig: »Der Spaß steht an erster Stelle«.

Während der Monate der Vorbereitung konnten wir viele Gänsehautmomente sammeln, in denen wir zusammengewachsen sind, viel gelacht haben. Aber auch unsere Performance, mit der wir am Jewrowochenende angetreten sind, konnte sich sehen lassen. Am Donnerstag kam unser Jugendzentrum mit 155 Teilnehmenden als größte Delegation, die es bei der Jewro jemals gab, an. Zum Auftakt haben alle



Jugendzentren bei einem unvergesslichen Sing Along gefeiert. Am Freitagvormittag gingen dann die Generalproben los. Unser 35-köpfiges Team konnte es kaum erwarten, auf die Bühne zu kommen. Zunächst durften wir als gastgebende Stadt die Jewrovision mit einem Act eröffnen. Er wurde vom Zentralrat konzipiert und gemeinsam mit den Jugendlichen der ZJD ließen wir zum »The Show must go on« und »Crazy in Love« die Halle beben. Nachdem die Konkurrenten aufgetreten waren, war unser Team dann am Schluss an 12. Startposition dran. Der dramatische Auftakt unserer Show sorgte beim gesamten Publikum für Gänsehaut. Mit einem rasanten Kostümwechsel zur Hälfte unserer Show ließen wir die Bühne bunt erstrahlen. Und obwohl alle Jugendzentren eine tolle Show ablieferten, war schnell klar, dass unser Jugendzentrum zu den Favoriten gehörte. Gewonnen hat letztendlich das Frankfurter Jugendzentrum Amichai und wir holten den 2. Platz. Wir konnten nicht stolzer auf unser Team sein und genossen dann gemeinsam den anschließenden Schabbat, zusammen mit 1500 Jugendlichen aus ganz Deutschland.

Der Pokal steht nun in unserem Jugendzentrum und lässt uns an diese magische Zeit zurückdenken und die Vorfreude auf das nächste Jahr steigt täglich. Dann heißt es vermutlich in Frankfurt wieder: »Möge das beste Jugendzentrum gewinnen!« Und wir sind fest davon überzeugt, auch da wieder eine tolle Performance abzuliefern und als Juze wieder tolle Momente mit ganz viel Spaß im jüdischen Kreis zu erleben.





Projekt Impuls / Integrationsdezernat
 T 880 28-404, 0163-74 34 744, Dr. Svetlana Agronik
Änderungen vorbehalten | Возможны изменения!



Projekt Impuls/Integrationsdezernat der JGzB
So 4. September um 18 Uhr
Workshop „Jüdische Tänze“
 Großer Saal, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

_Tanzgruppe der JGzB, Ltg. Amalya Asatryan
 _Tanzgruppe „Sameach“, Ltg. Nathalie Ivasov
 _Tanzgruppe „Freylex“, Ltg. Assia Spivak

Konzert
Danach tanzen wir alle zusammen!

Karten (5,-/3,-): T. 0163 74 34 744,
 svetlana.agronik@jg-berlin.org



Neu! Kochkurs
„Traditionelle jüdische und israelische Küche“
 Mit Julia Mostova-Schwartz

Traditionelles Essen für Rosch ha-Schana
 Karotte Zimmes und Teiglach (Honiggebäck)
Традиционные блюда на Рош ха-шана
 Морковный цимес и тэйглах (медовая выпечка)

So 11. September um 19:00 (auf Deutsch), 5 €
Online. Mach mit! - Zu Hause vor deinem eigenen Bildschirm

Do 15. September um 18:30 (Dt./Russ.), 5 €
Mit Verkostung. Seminarraum, Oranienburger Str. 29, 10117 Berlin

Bitte um Anmeldung:
 0163 74 34 744, svetlana.agronik@jg-berlin.org



Di 20. September | 19 Uhr
 Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin, Kleiner Saal

ALEXANDER SMOLJANSKI & LUDMILA ULITSKAYA

Первая встреча из цикла
«Глазами нерусского путешественника».
 Каждая встреча – это разговор об истории и современности,
 уникальные фотографии, диалог с гостем, ответы на вопросы.

«Кастилия – колыбель Испании»
 _Деревушка, из которой возникла Испания.
 _Еврейка, ставшая католической святой.
 _Франко и масоны. Испанский предок Лермонтова

Автор и ведущий цикла, кинорежиссер
АЛЕКСАНДР СМОЛЯНСКИЙ
 Гость программы – **ЛЮДМИЛА УЛИЦКАЯ**

Karten 10,-/8,-/5,-: T. 0163 74 34 744 | svetlana.agronik@jg-berlin.org

6 OKTOBER 2022
UM 19:00 UHR

Internationales Theaterprojekt
 *Zum 150. Geburtstag von IVAN BUNIN, *Nobelpreisträger.
 New York · Toronto · Tel-Aviv · Paris · **BERLIN**

“В ПАРИЖЕ”

Литературно-музыкальный спектакль
 по рассказам И. Бунина

ЧИТАЕТ
РУСТЕМ ГАЛИЧ

ПОЁТ
ЮРИЙ ДОЛЖИКОВ

*В спектакле звучат песни
 на стихи Лилии Скляр
 и музыку Юрия Должикова*

Fasanenstr. 79-80, 10623 Berlin
 Karten (10,-/8,-/5,-): T. 0163 74 34 744, E-mail: svetlana.agronik@jg-berlin.org

СЧЕТ МЕДАЛЯМ ТОЛЬКО НАЧАЛСЯ!

Когда-то это называлось «Школой олимпийского резерва». Опытные тренеры набирали группы малышни и начинали с ними работать. Талантливые спортивные ребята, действительно, становились призёрами и чемпионами в разных видах спорта.

В Семейном центре «Сион» при организации секции спортивной гимнастики таких амбициозных задач не ставили. По мнению руководителя Семейного центра Ольги Лавут, главным в работе секции является забота о здоровье ребёнка, развитие пластики его тела и эстетическое воспитание, которое так необходимо для гармоничного развития личностей детей и подростков.

За плечами Илона Моргун, которая последние пять лет воспитывает юных гимнасток в Семейном центре «Сион», многолетняя тренерская и педагогическая работа с детьми и подростками. Она собрала вокруг себя, как самых маленьких гимнасток, всего в два вершка, от 3 до 10 лет, так и подростков от 10 до 15 лет, всего 20



Илона Моргун на занятиях с младшей группой

человек. О профессиональном уровне Илоны говорит уже то, что в этом году на международных соревнованиях в Черногории она получила кубок «Лучший тренер турнира».

И в этом нет ничего удивительного: ведь несколько её воспитанниц стали чемпионами и призёрами на этих соревнованиях в разных возрастных группах. Восемилетняя Влада Профир пришла в Семейный центр заниматься гимнастикой, когда ей было всего 3 года. «Мы ждали этих соревнований несколько лет, -

рассказывает Илона

Моргун, - в самый разгар тренировок началась пандемия и мы потеряли два года. А ведь спортсмен, как музыкант, у которого пальцы теряют подвижность, когда он вынужден долго не играет на своем инструменте. Так и гимнаст без постоянных тренировок теряет гибкость и подвижность тела. По сути, осенью прошлого года мы начали тренироваться заново. Я говорю об этом, чтобы подчеркнуть способности и трудолюбие Влады Профир, которая не только завоевала первое место в своей возрастной группе, но и получила вторую золотую медаль за артистичность выступления».

Семейный центр «Сион» искренне поздравляет победительницу и горд тем, что, как бы в дальнейшем ни сложилась её судьба, определенную «путёвку в жизнь» она получила именно у нас. Мы поздравляем её тренера и наставника Илону Моргун с международным признанием её квалификации тренера художественной гимнастики и первоклассного педагога. Уверены, счёт медалям только начался!



Влада Профир

Jüdische Gemeinde zu Berlin
Familienzentrum Zion



Oranienburger Straße 31 • 10117 Berlin

☎ 970 05 851

zion@jg-berlin.org

Лицей для малышей



*Развитие речи и логического мышления,
начальная математика,
рисование и музыка для детей от 3-х лет.
Желающих записаться и пройти собеседование
просим звонить по тел: 030 / 970 05 851
или: 0151 744 82 619
Количество мест ограничено*

Keramikstudio für Erwachsene & Kinder



In unseren Kursen lernen Sie Keramik-, Glasur-
und Brenntechniken sowie Dekorationsarten.
Zi 413

*Студия керамики приглашает детей и
взрослых овладеть искусством изготовления
керамических изделий. К. 413*

Familienzentrum Zion
lädt Sie herzlich ein
am 11.09.22 um 14.00 Uhr

wir feiern unser

10-jähriges Jubiläum

**Вас ждет
развлекательная
программа и угощения**

Курс информатики для школьников 7-9 классов.

*Мы научим Ваших детей
основам программирования
на популярном языке Python
в простой и увлекательной форме.*

среда с 18 до 20:30

К. 110



Запись по тел:
030 / 970 05 851
или: 0151 744 82
619

Количество
мест
ограничено

Дорогой Роман Шабаев!



От всего сердца поздравляем тебя с замечательной датой - **85 летием!**
Ты – любимец двух клубов, ведь с самого первого дня их создания, ты всегда
рядом. Твое чувство ответственности, обязательность, тактичность, восточное
почитание женщин, которые платят взаимностью, делают тебя незаменимым в
нашей клубной работе. Твой вклад в мероприятия клубов неоценим.
Мы желаем тебе крепкого здоровья, еврейского долголетия в кругу твоей
дружной семьи! Не смотри на дату серьезно, мы-евреи читаем справа
налево.

*Семейный центр Сион
Клуб «Москва» и клуб «Массорет»*

Еврейская община г. Берлин
Семейный центр Сион



Oranienburger Straße 31 · 10117 Berlin

☎ 970 05 851

zion@jg-berlin.org

Wir laden Kinder,
Jugendliche und
Erwachsene zur
Teilnahme am Ballett- und
Tanzunterricht in unserem
Tanzstudio »Pirouette«
herzlich ein



Студия «Юный электрик»

Приглашаем детей в возрасте от 6 до 13 лет для:

- знакомства с электрическими приборами и схемами
- сборки электрических цепей от простейших до сложных
- моделирования новых электрических устройств для воплощения своих творческих фантазий в области робототехнических технологий



ХИП-ХОП

Приглашаем детей в возрасте от 7-и до 16-и лет в студию
хип-хоп танца. (по средам в 17:00)

Нip-Нop

Hip-Hop Tanzstudio für Kinder
ab 7 bis 16 Jahren. (Mittwochs 17.00)

☎ 970 05 851,
0151 744 82 619



AKBAN NINJUTSU

Die Israelische
Schule für
Kampfkunst,
Selbstverteidigung
und Fitness

Di. 18.00-19.00 (Mädchen)
19.00-20.30 (Erwachsene)
(Männer und Frauen zusammen)
Do. 17.00-18.00 (7-12 Jahre)
18.00-19.00 (13-17 Jahre)
(Kinder und Jugendliche)



AKBAN Berlin



Семейный центр Сион поздравляет всех с новым 5783-м годом



HAPPY
Rosh
Hashanah



Социальный отдел

предлагает компетентные консультации и обслуживание в социальной сфере на русском, немецком, английском и иврите.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Прием посетителей и телефонные консультации по вашим вопросам: пн., вт., чт., пт. 09.00–12.30, чт. 14.00–16.00 + по договоренности

Рувин Брацлавский ☎ 880 28 137,
Консультации по социальным вопросам
Марианна Давыдов ☎ 880 28 142,
Консультации для пожилых людей
Игорь Зингер ☎ 880 28 145,
Координатор работы волонтеров
Пинхас Гринберг ☎ 88028 148,
Консультации по общим вопросам
Белла Кальманович ☎ 880 28 157,
Консультации по социальным вопросам
Жанна Розова ☎ 880 28 136, Консульта-
ции по социальным вопросам



Hannelore Altmann, Dezernentin für Integration

Sprechstunde nach Vereinbarung
Anmeldung ☎ 880 28 232/4
Запись на прием по ☎ 880 28 232/4

CHILD SURVIVORS

jeden 1. Montag im Monat 15.30–18.00
Fasanenstr. 79-80 · Kontakt 275 25 11

Psychologische Beratung

Nicolai-Alexej Stern
Dipl. Psychologe/Psychotherapeut
☎ 22393174 | praxis.stern@yahoo.de

Rechtsanwalt Arkadij Gorischnik

kostenlose Beratung für Gemeindeglieder: 1. Mi/Monat 16–18 Uhr,
Gemeindehaus, ☎ 88028-0

Бесплатные юридические консультации проводит адвокат Аркадий Горишник – каждая первая среда месяца с 16 до 18 ч., Fasanenstr. 79/80, ☎ 88028-0



Hausverwaltung

Di 14–17 Uhr | Fr 9–11 Uhr
Telefon 88028-199
Oranienburger Str. 28–31
10117 Berlin



Die Sozialabteilung

bietet kompetente Beratung und Betreuung im sozialen Bereich auf Deutsch, Russisch, Iwrit und Englisch an.

Oranienburger Str. 29, 3. Et, 10117 Berlin

Sprechstunde und telefonische Beratung bei allen persönlichen Anliegen:
Mo, Di, Do, Fr 9–12.30 Uhr, Do 14–16 Uhr + nach Vereinbarung

Ruvин Brazlavski ☎ 880 28 137,
Soziale Beratung
Marianna Davydov ☎ 880 28 142,
Rund ums Alter
Zanna Rozova ☎ 880 28 136,
Soziale Beratung
Igor Singer ☎ 880 28 145,
Organisation Ehrenamt
Pinchas Grinberg ☎ 88028 148,
Allgemeine Beratung
Bella Kalmanovich ☎ 880 28 157,
Soziale Beratung

Sprechstunde der Sozialabteilung zu allgemeinen sozialen Belangen

jeden Mittwoch 9–13 Uhr

im Gemeindehaus
Fasanenstr. 79-80, Zi. 3

В Доме Общины на Fasanenstr. 79-80,
в комнате номер 3
по средам с 9 до 13
работник социального отдела проводит
консультации
по общим вопросам.



Servicestelle

im Gemeindehaus

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Malenkov
Mo–Do 8–16 Uhr | Fr 8–14.30 Uhr
Jüdische Gemeinde zu Berlin
Fasanenstraße 79-80
10623 Berlin | Tel 030 88028-0



der Jüdischen Gemeinde zu Berlin gGmbH
Dernburgstraße 36 | 14057 Berlin

☎ 30 10 14 06 | Fax 30 10 14 45
24-h-Erreichbarkeit
ambulante-pflege-jgb@web.de

- Wir beraten, betreuen und pflegen Sie – zuverlässig, multikulturell, mehrsprachig
- Alten- und Krankenpflege | Seniorenbetreuung | Beratung | Hauswirtschaftliche Versorgung
- Alle Kassen, Sozialämter, Privatversicherte, Beihilferechtigte



Sie suchen einen Ausbildungsplatz und haben Freude am Umgang mit älteren Menschen?

Sie haben die Schule beendet und suchen einen attraktiven Arbeitgeber, der Ihnen die Altenpflegeausbildung in Berlin ermöglicht?

Wenn Sie sich sicher sind, in der Pflege und Betreuung älterer Menschen richtig zu sein, dann können Sie bei uns als Azubi zur/zum examinierten Altenpfleger/In beginnen.

Wir heißen Sie herzlich willkommen, arbeiten Sie gut ein und sind für Sie da.

Bewerben Sie sich jetzt:
kontakt@sozialwerk-jgb.de oder
personal@jg-berlin.org

»jüdisches berlin«

Wenn Sie kein Mitglied der Jüdischen Gemeinde sind, aber über jüdisches Leben in Berlin informiert sein wollen, können Sie unser Magazin für 25,- Euro im Jahr abonnieren. Es erscheint monatlich (außer im Juli und August). Senden Sie eine Anfrage mit Namen und Adresse an:
jb@jg-berlin.org oder an:

Jüdische Gemeinde zu Berlin, Redaktion
»jüdisches berlin«, Oranienburger Str.
29, 10117 Berlin

Zur Erweiterung unseres Pflegeteams suchen wir engagierte **Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w) | Altenpfleger (m/w) | Pflegehelfer (m/w) | Servicekräfte (w)**

Sie sind:

- examierte/r Gesundheits- und Krankenpfleger/in oder Altenpfleger/in oder Pflegehelfer/in mit 200 Stunden Basiskurs
- haben Erfahrung in der ambulanten Pflege (wünschenswert, aber nicht Voraussetzung)
- suchen nach beruflicher Veränderung und Herausforderung
- schätzen selbstständige, verantwortungsbewusste Arbeit in einem qualifizierten Team,
- möchten sich motiviert mit Ihrer Erfahrung und Persönlichkeit in unser Pflegeteam einbringen.

Sie wünschen sich:

- einen mitarbeiter- und patientenorientierten Arbeitsplatz
- die Möglichkeit zur eigenen Fortbildung
- ein freundliches, aufgeschlossenes und multikulturelles Team
- Raum für Engagement und Kreativität?
- Vergütung mit Schicht- und Feiertagszuschlägen
- die Möglichkeit, in Voll- oder Teilzeit oder auf 450-Euro-Basis zu arbeiten...

Dann sollten Sie uns kennen lernen! Richten Sie Ihre vollständige Bewerbung bitte nur per E-Mail an: kontakt@sozialwerk-jgb.de

Stellenanzeigen

Die Jüdische Gemeinde zu Berlin sucht



für das Hermann-Strauss-Pflegeheim

Examierte/n Gesundheits- u. Krankenpfleger/in + Examierte Altenpfleger/in (m/w/d, 38,5 St/Wo)

Ihre Aufgaben: Fachgerechte Grund- und Behandlungspflege aller Pflegestufen • Professionelle und bedürfnisorientierte Betreuung und Beschäftigung • Hauswirtschaftliche Tätigkeiten Selbstständige Durchführung und Dokumentation der Pflege

Ihr Profil: Abgeschlossene Fachausbildung als examinierte Krankenschwester/Gesundheits- und Krankenpfleger/in bzw. als examinierte/r Altenpfleger/in • Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Konfliktfähigkeit • Körperliche und seelische Stabilität • Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten, Wochen- u. Feiertagsdienst | Für Rückfragen: T 030 326 9595015

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an die Personalabteilung der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Oranienburger Str. 28, 10117 Berlin, personal@jg-berlin.org | www.jg-berlin.org

Erzieher/in (m/w/d) für die Kindertagesstätten der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Ihre Aufgabe: Betreuung der Kinder, insbesondere der Krippenkinder, in der Kita im Rahmen der Ganztagsbetreuung und unter Beachtung des Berliner Bildungsprogramms sowie der Vermittlung jüdischer Erziehung.

Ihr Profil: Sie haben einen Abschluss als staatlich anerkannte/r Erzieher/in oder Sozialpädagoge/in. Berufserfahrung in einer Kindertagesstätte wäre wünschenswert. Sie verfügen über sehr gute Deutschkenntnisse, Hebräischkenntnisse sind von Vorteil **Wir bieten:** attraktive Vergütung in einem motivierten Team. Für Rückfragen: T 030 891 67 48, Frau Perez, T 030 3011944, Frau Radzyski



BETREUTES WOHNEN IM HAUS »JEANETTE WOLFF«

Das Haus »Jeanette Wolff« der Jüdischen Gemeinde zu Berlin ist eine zentral – in der Nähe des Lietzensees – gelegene Einrichtung mit seniorengerechten Wohnungen. Verteilt auf 5 Etagen haben bis zu 81 Bewohner in eigenen Ein-Zimmer-Appartements mit Balkon die Möglichkeit, in der jüdischen Tradition zu leben. Unter Berücksichtigung der Individualität des Einzelnen werden die Bewohner unterstützt durch lebenserleichternde Service-Leistungen und Unterhaltungsangebote: • Koschere Verpflegung und eigene Betstube • Wäscheversorgung, Zimmerreinigung • Gemeinsame Feiertagsgestaltung • Freizeitangebote wie Tanzcafé, Gedächtnistraining, Gymnastik, Vorträge, Bibliothek • 24-stündige Erreichbarkeit des gemeindeeigenen Pflegedienstes in Kooperation • Rund-um-die-Uhr-Bewachung des Hauses • Großzügige Gartenanlage • Lebensmittelgeschäft, Restaurants, Apotheke, Friseur, Bus und S-Bahn fußläufig erreichbar. Wir freuen uns auf Sie!

Rufen Sie uns an: T (030) 326 959 13,
Dernburgstraße 36, 14057 Berlin

ПРОЖИВАНИЕ С ОБСЛУЖИВАНИЕМ В ДОМЕ ИМ. ЖАНЕТТЫ ВОЛЬФ

Дом им. Жанетты Вольф при Еврейской общине Берлина расположен в центре города на озере Лицензее. Идеально оборудованные для пожилых людей однокомнатные квартиры с балконом, расположенные на пяти этажах, предоставляют 81 жителю этого заведения возможность провести вечер жизни в еврейском окружении. Мы предлагаем комплексное обслуживание, которое облегчает жизнь и учитывает индивидуальные потребности и желания каждого из жителей, а также разнообразные развлечения:

- кошерное питание и собственная синагога • услуги по стирке белья и уборке комнат • совместное проведение праздников • развлекательные мероприятия, такие как чаепитие с танцами, тренировка памяти, гимнастика, лекции, библиотека • круглосуточная помощь сотрудников службы по уходу при Общине • круглосуточная охрана здания • обширный сад во дворе дома • продуктовый магазин, рестораны, аптека, парикмахерская, автобусная остановка и станция метро рядом.

Мы рады приветствовать Вас!

Звоните нам по телефону (030) 326 959 13.

Мы говорим по-русски и по-немецки. Дом им. Жанетты Вольф, улица Dernburgstraße 36, 14057 Берлин.



Anbieter:

Mercedes-Benz AG, Niederlassung Berlin | 9 x in und um Berlin

Salzufer 1, 10587 Berlin, Telefon +49 30 3901 2000, www.mercedes-benz-berlin.de

Seeburger Straße 27, Rhinstraße 120, Holzhauser Straße 11, Daimlerstraße 165,

Hans-Grade-Allee 61 – Schönefeld, Alt-Buch 72, Körnerstraße 50-51, Blankenburger Straße 85-105

Attraktiv. In jeder Umgebung. Der neue GLC.

Klare Linien und dynamische Proportionen charakterisieren das Design des neuen GLC. Die sportliche Präsenz des SUV überzeugt in der Stadt genauso wie abseits der Straße. Auch der Innenraum setzt Maßstäbe: sei es das zum Fahrer geneigte Zentraldisplay, das Multifunktions-Sportlenkrad oder die hochwertigen Materialien. Alles sorgt für luxuriösen Komfort, den Sie spüren – bei jeder Fahrt, auf jedem Terrain. Lassen Sie sich jetzt bei einer Probefahrt überzeugen.

In Ihrer Mercedes-Benz Niederlassung Berlin.

Mercedes-Benz
Niederlassung Berlin



GRATULATIONEN • ПОЗДРАВЛЕНИЯ



Unsere Glückwünsche gelten ehrwürdigen Geburtstagskindern mit runden, hohen Geburtstagen.

Наши искренние поздравления уважаемым именинникам с круглыми и большими датами:

- 1.7. Maia Poliakova, Jevgenya Shamelashvili, Leonid Smolokovski, Sarra Zebegret, Andreas Greszus
- 2.7. Boris Iberman, Anna Komarova, Dr. Dina Lindner
- 3.7. Sinowij Liwschitz, Inna Markhbeyn, Naum Viknyanskyy
- 5.7. Marita Kaminski, Lubov Tscherkas
- 6.7. Mira Barber, Polina Chait, Petr Feldman, Maria Maidanik, Grigory Manyuk, Ruth Schlesinger, Mikhail Tsynman, Sahawa Yarom
- 7.7. Leonid Dvorkin, Irina Schifrina, Vladimir Skvortsov
- 8.7. Dafna Brotzen, Michael Kaynis, Madeleine Schallock
- 9.7. Leonid Farber, Vilen Kharoshyn, Krysztof Krawczyk
- 10.7. Rajsa Chaljawin, Valentina Kagan
- 11.7. Ernst Ioffe
- 12.7. Alexandre Auerbach, Anna Feldmann, Arkadi Jarmolynsky, Rayisa Karp, Liudmila Lentchits, Sofiya Medova, Vladimir Svartman
- 13.7. Rachel Better
- 14.7. Ella Baevskaya, Anatoliy Chelyadin, Margarita Krasnovskaja
- 15.7. Andrej Derjagin, Illia Zhitny
- 16.7. Genrikh Brodskyy, Maria Klimenko, Eveline Ingrid Plocki, Mark Spivak, Miron Suholuckij, Mark Toumarkine
- 17.7. Mark Efros, Yuliya Pankratyeva, Liliana Reznikovskaia
- 18.7. Flora Oussenko, Naoum Savranski, Bella Shkadron
- 19.7. Klara Berschader, Dweira Elkind, Genadij Grinblat, Tatjana Kadinow, Arkadi Kerem, Yelena Sofina
- 20.7. Polina Blazer
- 21.7. Ludmila Gendler, Sofia Litovici, Larysa Shkolnikova
- 22.7. Ilya Levin, Samuel Narodezki, Semion Rubin
- 23.7. Frida Boguslavskaja, Mila Golovlova
- 24.7. Ninel Duchan, Maia Glinkina
- 25.7. Jan Belenkij, Grigori Blinkov, Semen Firer, Olga Levit, Vilyam Zubkov
- 26.7. Wladimir Chiger, Arkadiy Gorodetskiy, Viktor Mairanovski, Simon Saslavski, Ninel Sokolinskaia, Mayya Tsybershteyn
- 27.7. Samouil Bregman, Thomas Silberstein
- 28.7. Klavdia Barska, Dr. Ruth Gross, Juan Wolfgang Röhr, Lia Sperber
- 29.7. Juri Feldmann, Dr. Elvira Grözinger, Margarita Posherstnikova
- 30.7. Elena Reichlina, Brigitte Ryba, Janet Sojher, Mykhaylo Surzher, Elka Vertsman
- 31.7. Gisela Czarny, Naum Shkolnikov
- 1.8. Boris Davidovich, Ekaterina Gordeeva, Dr. Anatoli Gusew, Volodymyr Kanevskyy, Mirjam Kracht, Maria Liwschiz, Rosemarie Wilcke
- 3.8. Abram Goltsman, Marius Lehrer
- 4.8. Doris Alpern, Alexandre Azarkovitch, Lyudmyla Volkova
- 5.8. David Belenki, Esther Kaufmann, Boris Medovar, Raisa Sherman
- 6.8. Berta Gorokhovska, Sándorné LenkeUnland, Svetlana Nachschunova, Elena Schmuschkowitsch
- 7.8. Irina Boblyyova, Iren Greszus, Faina Jarmolinski, Ilana Wittner
- 8.8. Ewgenia Eliasowa, Ida Goberman, Khana Shafir
- 9.8. Alexandre Ivri, Inna Markina, Marks Kaufmans, Liudmila Pritykina, Michael Sandler
- 10.8. Liudmila Kuzmyan, Arkadi Litvinski, Semyon Shvartsman
- 11.8. Jenny Brystowski, Vladimir Goldentsveyg, Rovin Shabaev, Zalman Zimberg
- 12.8. Dolf Gropper, Nina Matatova, Olena Proskura, Jürgen Schumann
- 13.8. Boris Pogrebinski
- 14.8. Rema Babitskaya, Assia Gorban, Lora Kesel, Yukhum Medvedovskyy, ChaimVictor Tsarfati
- 15.8. Boris Grinblat, Anatoliy Gurvits, Max Gutmann, Shlomo Tichauer
- 16.8. Jeanette Albeck, Eduar Lubelfeld, Olena Tulchynska
- 17.8. Olena Bamm, Faina Dreer, Zhanna Fialkova, Nechama Maljawschik, Ernst-Jürgen Rohwold
- 20.8. Sylvia Opitz, Marina Segal
- 21.8. Larissa Aronova, Vera Rafevitch, Sibylle Schuchardt
- 22.8. Johanna Hadass, Mikhail Krougliakov, Dusya Lukatskaya, Lidija Menaker
- 23.8. Ella Brodsky, Vladimir Parkhomovski, Maria Spurman, Zinaida Strichar, Maria Zlatkina
- 24.8. Gita Lipschitz, Liubov Novikova, Galina Prokofieva, German Rozenfarb, Gitta Wachtel
- 25.8. Alexander Gavsyuk, Andrey Merkin, Inna Natochena, Yury Neyshtadt, Oleg Rossinskiy
- 27.8. Rita Rabinovich, Anatolii Shereshevskii
- 28.8. David Chousterman, Klaus Hoffmann, Alexander Kvartin, Galine Varga
- 29.8. Berta Borisova, Jaronltzchak Brecher, Liubov Melikhova
- 30.8. Tatjana Segal, Sarra Volfson
- 31.8. Salomea Genin, Nonna Matveeva, Inna Taus, Slata Tepper, Nurit Wered

- 1.9. Leonid Dantsiger, Bronislawa Schargorodskaja-Motylew, Marina Wittke, Igor Zipenjuk
- 2.9. Mark Gitars
- 3.9. Evgueni Antoniouk, Madeleine Mirjam Budde, Michael Goldin, Jacqueline-Sima Hopp, Rita Medvinska, Gittel Sawin
- 4.9. Anatolij Ancelevic, Raya Malka
- 5.9. Mark Vaynshteyn, Elena Zurkan
- 6.9. Klavdia German, Nana Nonina
- 7.9. Svetlana Grinfeld
- 8.9. Evgenia Aks, Rosa Astrachan, Alexandr Ermant
- 9.9. Nina Astrinskaya, Daniela Loewy-Bertz, Raisa Morginsh-tein, Ganna Saveleva, Imtu Shamailov, Evgenia Stolyar
- 10.9. Efra Gindina, Davyd Gurfinkel, Iossif Kabakov, Olexandr Leshchynskiy, Sigrid Minner, Rosalia Schmidt-Poljak, Rakhil Yakubova
- 11.9. Anna Blekhman, Leonid Weissmann
- 12.9. Anelija Belenkaja, Svetlana Berezniatskaya, Petro Fridman, Iweta Lein, Elsbeth Niemschynski
- 13.9. Irina Akopova, Zemfira Benjaminova
- 13.9. Iakov Spektor, Matvei Zinger
- 14.9. Alla Chargorodskaja, Talia Fischmann, Iveta Goldenfoun, Berta Zavelinska, Mara Zverinskaia
- 15.9. Boris Brojtmann, Chimann Frenkel, Rosa Schapiro, Maria Taschlizki
- 16.9. Efraim Kende, Arkadij Kopel, Tamara Letoutchaia, Lyubov Rossinska, Enta Smuskeviciute, Assia Tchistiakova, Sara Werman, Vladislav Zilberman
- 17.9. Dr. Liubov Aksonova, Ossip Fourems, Miron Gorstein, Ioussif Iagoubov
- 18.9. Rymma Kovalova, Ilka Schulze-Ron, Galina Wieselmann, Lizzi-Gabriele Zietz
- 19.9. Igor Bondar, Herta Korenzecher
- 20.9. Rozalija Arone, Elena Dubinskij, Boris Feldmann, Zanna Gurevica, Regina Lewin-Sissman, Ilja Linde, Irina Malkova, Friedrich Rosenfeld, Ida Tifbenkel
- 21.9. Tamara Dolinskaia
- 22.9. Hilde Basch, Galina Kopp, Kadim Lachmann, Eva Radzyminski
- 23.9. Tetyana Kogan, Mira Löwenstein, Matei-Moshe Meidler, Kreske Schmidt, Bela Tsypershteyn
- 24.9. Klara Berchadskaia, Sinaida Nirenberg
- 25.9. Yelizaveta Berezina, Jaroslav Kokhanenko, Raya Kotlyarenko, Gennadij Sandler
- 26.9. Anna Appel, Ilya Bichmann, Mendel Bor, Ronia Kamkhina, Dr. Jochen Palenker
- 27.9. Bella Bajda, Maia Dobrykina, BorysGeydman, Jutta Gundermann, Nonna Tsilevich, Maria Vera Willinger
- 28.9. Tanya Abramova, Vladimir Fainstein, Galina Zvereva
- 29.9. Miriam Buchtreiger, Petr Paradnyi, Yakiv Sherman, Berta Uris
- 30.9. Ludmila Demko, Ruth Wasker



Правление клуба ветеранов ВОВ сердечно поздравляет со славным «100-летним» юбилеем ветеранов участников боевых действий в Великой Отечественной войне 1941–1945 г.

Ерько Анну

Сухолицкого Мирона.

Желаем им крепкого здоровья,
счастья и благополучия!

*Председатель правления Клуба ВОВ
Семён Клеман*



Дорогие Элла и Семен!
Сердечно поздравляем Вас с днем благодатной свадьбы! Целых 70 лет длится Ваш союз, скрепленный любовью и верностью, терпением и преданностью. Ваш брак – это снизшедшая благодать и настоящее чудо! Радуйтесь каждому мгновению вместе и цените свой редкий дар. Здоровья и благополучия!

Клуб Massoret & Projekt »Impuls«

90-летие Леонида Вайсмана

Дорогой Леонид, поздравляем Вас сердечно с 90-летием! 90 лет-великолепная дата, символизирующая мужество и силу, выдержку и уверенность. Желаем Вам и дальше жить благополучно и успешно, радости от встреч с родными, достатка, здоровья, уюта и добра!

Клуб «Массорет»

Masal tow für die Simche! Bar Mizwa wird

Joel Misselwitz 24.9.

Mit Trauer mussten wir Abschied nehmen von
Мы скорбим по поводу кончины

- Boris Rochlin 22.01.1942 – 13.09.2020
 Bentzion Press 19.10.1940 – 18.03.2022
 Helga Colletz 29.10.1927 – 01.05.2022
 Manfred Tschernigow 05.02.1935 – 13.05.2022
 Galina Ilshavaeva 07.11.1936 – 18.05.2022
 Yuriy Soldatov 12.10.1947 – 21.05.2022
 Emilia Dinkevich 19.04.1936 – 22.05.2022
 Grigori Pasmanik 01.01.1950 – 29.05.2022
 Tauba Boronina 30.08.1928 – 01.06.2022
 Eduard Nusselman 20.03.1937 – 05.06.2022
 Valdas Lavitas 27.02.1943 – 08.06.2022
 Viatscheslav Demidov 30.06.1933 – 11.06.2022
 Sergiy Dashevskyy 27.05.1960 – 13.06.2022
 Oleksandra Druker 12.07.1933 – 14.06.2022
 Mila Pshenitsa 10.08.1958 – 17.06.2022
 Ida Lelchuk 31.03.1932 – 19.06.2022
 Yosyp Goykhman 31.01.1946 – 20.06.2022
 Lyubov Oyvetska 11.09.1940 – 25.06.2022
 Lilia Terekhova 09.07.1937 – 29.06.2022
 Galina Bakounovitskaia 08.03.1951 – 29.06.2022
 Luba Nudelman 15.04.1925 – 29.06.2022
 Emilia Rozmarin 26.09.1937 – 05.07.2022
 Manya Rogova 26.01.1926 – 06.07.2022
 Jakov Peter Rabau 19.05.1928 – 07.07.2022
 Olena Korensvit 14.05.1950 – 08.07.2022
 Vadim Chor 07.08.1947 – 13.07.2022
 Necha Kaceviene 25.08.1927 – 18.07.2022
 Mira Sherman 21.08.1947 – 18.07.2022
 Josef Fischmann 14.09.1939 – 18.07.2022
 Mykhailo Erlichman 22.02.1957 – 19.07.2022
 Freida Prytulo 12.03.1927 – 23.07.2022
 Zoya Burdey 04.12.1938 – 01.08.2022
 Ruth-Regina Hirsch 07.06.1928 – 04.08.2022
 Bella Kanevskaya 11.03.1941 – 06.08.2022
 Isa Slobodnik 14.04.1939 – 07.08.2022

Den Hinterbliebenen gilt unser Beileid.
 Выражаем наше искреннее сочувствие родственникам.

Sozialwerk, Sozial- und Integrationsabteilung und Projekt Impuls
 trauern um langjährigen Volontär und Freund der Jüdischen Gemeinde zu Berlin

Klaus-Dieter Czekanowski sel.A.

16.3.1943–17.7.2022

Als mutiger und neugieriger Mensch hat er Herzen bewegt, war unermüdlich
 sozial sowie beruflich engagiert und hat Menschen und Kulturen
 zusammengeführt. Während einer Reise ist unser Dieter in seiner Lebendigkeit
 aus dem Leben gerissen worden.

Möge sein Andenken gesegnet sein.

ISRAEL ALS ERBEN

Ein Testament für Israel verbindet Ihren Namen für immer mit
 unserem Land. Mit Ihrem Nachlass ermöglichen Sie Bildung für
 Kinder in Israel, lassen Wälder weiterwachsen, löschen Wald-
 brände und schützen Menschenleben an der Grenze zu Gaza.



Seit mehr als 50 Jahren hilft der JNF-KKL (Jüdischer National-
 fonds e.V. - Keren Kayemeth Lelsrael) bei der Errichtung und
 Überarbeitung von Testamenten. Rufen Sie uns gerne an oder
 schreiben Sie uns für ein vertrauliches Gespräch (по-русский,
 Română, Deutsch, English, français, עברית). Ihre kostenlose
 Infobroschüre liegt für Sie bereit.



Jüdischer Nationalfonds Keren Kayemeth Lelsrael
 Palmengartenstr. 6
 60325 Frankfurt
 069-97 14 02-15 | nachlass@jnf-kkl.de

Schließzeiten der Friedhöfe · Часы работы кладбищ

Heerstraße/Weißensee:
 25.9. 8–14.30 Uhr | 3.10. 8–17 Uhr | 4.10. 7.30–14.30 Uhr
 26., 27.9.; 5., 10., 11., 17., 18.10. geschlossen/закрыто
Schönhauser Allee: 4.10. 7.30–13 Uhr
 25., 26., 27.9., 3., 5., 10., 11., 17., 18.10. geschlossen/закрыто

Notdienst für Sterbefälle (Hausabholung) in den
 Schließzeiten der Kultusverwaltung: Fa. Brehme,
 T. 469 09 40 (24 h)
В случае смерти близких (не в больнице) вне
 часов работы культового отдела просим обращаться
 в похоронное бюро »БРЕХМЕ« по тел.: 469 09 40

Память о родных и близких

Изготовление памятников по вашему
 желанию из высокого качественного
 гранита по супер ценам

телефон
 0178 555 33 05
 Борис

G'TTESDIENSTE • БОГОСЛУЖЕНИЯ

• **Fraenkelufer 10**

konservativer Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Herbartstraße 26**

(Sukkat Schalom) reform-egalitärer Ritus

Fr 19.30 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Joachimsthaler Straße 13**

orthodox-aschkenasischer Ritus

Fr 19.30 Uhr | Sa 9.15 Uhr | Tägl. Minjan: ☎ 211 22 73

• **Oranienburger Straße 29**

konservativ-egalitärer Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 10 Uhr

• **Passauer Straße 4**

orthodox-sefardischer Ritus

Fr bis 16.9. 19 Uhr; ab 23.9. 18.30 Uhr | Sa 9.30

• **Pestalozzistraße 14**

liberaler Ritus, mit Chor und Orgel

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Rykestraße 53**

konservativ-liberaler Ritus

Fr 19 Uhr | Sa 9.30 Uhr

• **Minjan JWH Dernburgstraße 36**

Fr 18 Uhr | Sa 3.9. + 9.9. + 1.10. 10 Uhr

• **Kidduschim HSP Herbartstraße 24**

Fr 14.30 Uhr



Nichtinstitutionelle Synagogen:

• **Bet Haskala**

progressiv-egalitärer Ritus

Lichtburgforum, Behmstr. 13, 13357 Bln | Termine: www.usb.berlin

• **Brunnenstraße 33 (Beis Zion)**

orthodoxer Ritus

Fr 15 Min. vor Plag haMincha, Sa 8.30 | Minjan ☎ 0172 9295466

• **Hundekehlestraße 26a (Lev Tov)**

Fr zu Mincha, erfragen bei ☎ 8 47 22 90 | Sa 9.30 Uhr

• **Münstersche Straße 6 (Chabad)**

orthodoxer Ritus

Fr 2.9. 19.45 Uhr, 9.9. 19.35 Uhr, 16.9. 19.20 Uhr; 23.9. 19 Uhr, 30.9. 18.45 Uhr | Sa 10 Uhr | Tägl. Minjan ☎ 212 808 30

• **Karl-Liebknecht-Straße 34 (Chabad)**

Fr 2.9. 19.15, 9.9. 19.00, 16.9.+23.9. 18.45; 30.9. 18.30 | Sa 10.30

• **Ohel Hachidusch**

egalitärer Ritus

Termine: www.ohel-hachidusch.org

• **Rykestraße 53, VH**

(Yeshurun Minyan) orthodoxer Ritus | Sa 9.15 Uhr

Schabbatzeiten & Paraschot

Fr 2.9. 19.33 Uhr 🕒 | Sa 3.9. 20.39 Uhr 🕒 Schoftim

Fr 9.9. 19.17 Uhr 🕒 | Sa 10.9. 20.23 Uhr 🕒 Ki teze

Fr 16.9. 19.01 Uhr 🕒 | Sa 17.9. 20.06 Uhr 🕒 Ki tawo

Fr 23.9. 18.44 Uhr 🕒 | Sa 24.9. 19.49 Uhr 🕒 Nitzawim

Fr 30.9. 18.27 Uhr 🕒 | Sa 1.10. 19.33 Uhr 🕒 Wajelech



JAHRZEIT DR. HC. HEINZ GALINSKI SEL. A.






Vor 30 Jahren, am 19. Juli 1992, verstarb der langjährige Vorsitzende der Jüdischen Gemeinde zu Berlin, Heinz Galinski sel.A., Auschwitz-Überlebender, ehemaliger Vorsitzender des Zentralrats der Juden und Berliner Ehrenbürger. Am 19. Juli wurde in Anwesenheit des Gemeindevorsitzenden, Dr. Gideon Joffe, bei einer Haskara auf dem jüdischen Friedhof Heerstraße sein Andenken geehrt.

30 лет назад, 19 июля 1992 года, скончался многолетний председатель Еврейской общины Берлина Хайнц Галински, светлая ему память. Он пережил Освенцим, был председателем Центрального совета евреев и почетным гражданином Берлина. 19 июля на еврейском кладбище Геерштрассе в присутствии председателя Общины д-ра Гидеона Йоффе память Хайнца Галинского почтили в рамках церемонии Азкары.



KOSCHERES

STREET

F  **O**   **D**

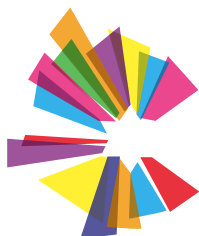
FESTIVAL

18. September 2022

Synagoge Oranienburger Straße

11:00 - 18:00 Uhr

Eintritt frei!



**35.
JÜDISCHE
KULTURTAGE
BERLIN**

10.-18. September 2022

 www.juedische-kulturtage.org

  **Jüdische Kulturtage Berlin**



AXEL SPRINGER STIFTUNG



**BOTSCHAFT DES
STAATES ISRAEL**

Berliner Morgenpost
DAS IST BERLIN



Eine Marke der FUNKE Mediengruppe



**DAVID PATRICK
KUNDLER®**
ALLIANZ GENERALVERTRETUNG

CLÄRCHENS
· ORIGINAL SEIT 1913 ·



**JÜDISCHES
MUSEUM
BERLIN**

**יחד
זוסימן**
ZUSAMMEN. BERLIN